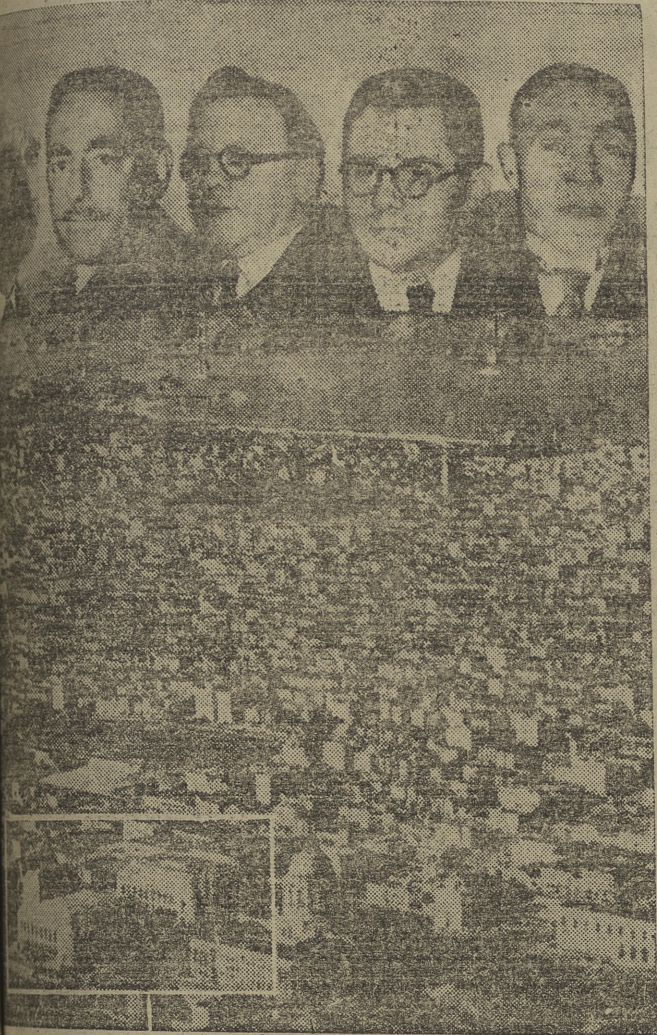


## Firma en San Francisco del tratado de paz con el Japón

### 49 países presentes en la ceremonia



### Escenario y cinco figuras del acto

He aquí una vista de la ciudad de San Francisco, donde ayer fué firmado por 49 países el tratado de paz nipón. En el ángulo izquierdo de la fotografía, un recuadro marca el edificio de la Opera, donde se ha celebrado la conferencia. En la parte superior, las cinco figuras de la misma. De izquierda a derecha: Schuman (Francia), Acheson (E. U.), Morrison (Inglaterra), Gromyko (Rusia) y Yoshida (Japón). — (Foto Keystone).

### EL BLOQUE SOVIETICO -U. R. S. S., Polonia y Checoslovaquia- NO ASISTIO

### También fué suscrito un tratado de seguridad entre Japón y Norteamérica

SAN FRANCISCO, 8. — La ceremonia de la firma del tratado de paz con el Japón, ha durado 64 minutos. Una vez terminada, el presidente de la conferencia, Dean Acheson, pronunció un discurso de clausura, en el que se refirió a la trascendencia de la firma del tratado: "Lo que ustedes han visto aquí esta mañana —dijo— es único en la historia".

#### PAISES QUE FIRMARON

El tratado de paz, por el que se pone fin al estado de guerra entre el Japón y los aliados, ha sido firmado a las 13,30 horas —hora española— en el curso de una sencilla e impresionante ceremonia celebrada en el mismo lugar donde nacieron las Naciones Unidas. Rusia, Checoslovaquia y Polonia se negaron a ser testigos del acto de la firma.

#### TRATADO DE SEGURIDAD ENTRE JAPON Y ESTADOS UNIDOS

El Japón ha firmado un tratado de seguridad con los Estados Unidos, que da derecho a Norteamérica a mantener fuerzas de tierra, mar y aire en el Japón y cercanías, una vez que haya terminado la ocupación aliada en virtud del tratado de paz.

El texto del tratado fué hecho público aquí simultáneamente a la apertura de la ceremonia de la firma en el "Presidio" (bastión militar construido por los españoles) de San Francisco, cuartel general actualmente del VI Ejército de los Estados Unidos. Por Estados Unidos firmaron el secretario de Estado, Dean Acheson, el embajador John Foster Dulles y dos senadores; por el Japón firmó el primer ministro, Yoshida.

## El Caudillo presenció las regatas en La Coruña

LA CORUÑA, 8. — Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, ha presenciado en la tarde de hoy las regatas de balandros y traineras celebradas en el puerto de La Coruña en disputa de los valiosos trofeos donados por el Caudillo. Estas pruebas, que se verifican anualmente, son honradas con la presidencia del Generalísimo.

hoy las regatas de balandros y traineras celebradas en el puerto de La Coruña en disputa de los valiosos trofeos donados por el Caudillo. Estas pruebas, que se verifican anualmente, son honradas con la presidencia del Generalísimo.

#### REPARTO DE PREMIOS

LA CORUÑA, 8. — A las ocho y cinco de la tarde S. E. el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, después de haber hecho entrega de los trofeos a los vencedores

#### COMIDA DE GALA

LA CORUÑA, 8. — En honor de Su Excelencia el Jefe del Estado y del Gobierno de la Nación, el Ayuntamiento de La Coruña ha ofrecido esta noche una comida de gala en el palacio municipal.

El Generalísimo, acompañado de su esposa, llegó a las once y diez de la noche a la Plaza de María Pita.

El edificio del Ayuntamiento se hallaba silueteado por gran iluminación, que se extendió también al resto de la plaza, cubierta totalmente con mástiles, en los que flameaban grandes banderas y gallardetes. Las casas que circundan la plaza aparecían igualmente engalanadas.

### Soldado americano muerto por la Policía oriental alemana

BERLIN, 8. (Urgente). — Las autoridades militares norteamericanas anuncian hoy que un soldado norteamericano que había sido tiroteado sin causa alguna por un policía comunista alemán ha muerto en un hospital soviético. El soldado norteamericano no estaba armado cuando fué objeto de la agresión.

#### ENTREGA DEL CADAVER

A las dos de esta madrugada ha sido entregado a las autoridades norteamericanas el cadáver del soldado muerto por el policía de Alemania oriental.

El comunicado dice que aunque la investigación oficial aún no está terminada, lo que se ha averiguado hasta ahora confirma la declaración de un testigo que afirmó que no hubo provocación por parte del soldado que justificase el empleo de armas de fuego. El comunicado añade que la "actitud de las autoridades norteamericanas" será decidida después que termine la investigación. Se espera una enérgica protesta a los rusos y la demanda de castigo del policía comunista. El cadáver del soldado muerto se entregó hasta que la familia sea informada.

## ACUERDO INDUSTRIAL ENTRE PAKISTAN Y ESPAÑA

BARCELONA, 8. — Procedentes de Londres llegó en avión un grupo de financieros del Pakistán que ha ultimado en esta ciudad con varios industriales metalúrgicos españoles un importante acuerdo para la adquisición de instalaciones textiles.

Se cree saber que la operación inicial concertada se elevará a unos 80.000.000 de pesetas. Las instalaciones que se exportarán al Pakistán comprenden desde los procesos de hilaturas, pasando por los tejidos, hasta los blanqueos, tintes, acabados

### ESPERA

(Sección: Telefonistas)

Por OCIO



—Y... ¿no podría tardar algo más en ponerme la conferencia...?

#### ¿ALIADO DE AMERICA?

De fuente norteamericana se hace notar que este pacto convierte al Japón en aliado de Estados Unidos. El Japón, incapaz ahora de garantizar su propia seguridad, merced a las cláusulas del tratado de paz, solicitó el tratado comprendiendo la invitación que sería un Japón desarmado ante un posible agresor, una vez retiradas las fuerzas de ocupación. Los Estados Unidos se encargaron de la defensa hasta que el Japón pueda hacerlo por sí. Los estudios llevados a cabo en el Japón muestran, según declaración norteamericana, que esta decisión cuenta con la aprobación de la gran mayoría del pueblo nipón.

Las fuerzas norteamericanas no tendrán autoridad sobre el pueblo japonés. Se encontrarán como aliados para ayudarlo para el caso de una posible violación de su territorio. Los japoneses entretanto podrán ir ampliando sus 75.000 hombres de la Policía que actualmente tienen.

El tratado establece que se concluirán acuerdos administrativos entre Tokio y Washington para la disposición de las fuerzas norteamericanas en el Japón, pero no se especifican cuáles serán las bases.

#### DECLARACIONES DE GROMYKO

Según Gromyko, jefe de delegación soviética que asiste a la reunión de San Francisco, el tratado de paz con el Japón es sólo un plan para desencadenar una nueva guerra.

En su anunciada conferencia de Prensa, Gromyko leyó una declaración en la que señaló que su Gobierno se siente disconforme con la conferencia de paz, a la que calificó de ridícula, por no haber sido invitada a ella la China comunista. "China, con sus quinientos millones de habitantes —dijo Gromyko— no olvidará la violación que de sus indiscutibles derechos ha cometido Norteamérica".

# CRONICA de la CIUDAD

## ESPOLÓN Mecánica y acierto municipal

Espluyendo un poco en la extensa referencia de la sesión permanente y plenaria del Concejo, uno se encuentra con suficientes motivos para penetrarse de la amplia labor municipal, que si no llega hasta donde abarcan los deseos del vecindario, obedece a eso de que no puede estirarse la manta más allá de la cama. Las sesiones del Ayuntamiento revelan un clima de interés, a través de los debates, votos y enmiendas. Todo ello en el marco de un libre desenvolvimiento de la opinión de cada capitular, "con luz y taquígrafos", como dirían los viejos liberales. La discusión de los asuntos importantes se desarrolla en abierta intervención, no desdenando el alcalde acudir a la defensa de su postura desde los mismos escaños, en un plano de completa igualdad con sus compañeros de Concejo. Aquí —en esta mecánica pseudo parlamentaria— reside sin duda el interés con que se leen las referencias municipales. Todos sabemos de esta manera que aquello que nos importa no irá por los cauces oscuros de la administración, sino que será decidido a plena claridad, con garantías suficientes.

Y ya que nos hemos referido al sistema, hoy queremos dedicar un párrafo al acertado acuerdo que permitirá la adecuada instalación de las Oficinas del Turismo. El Ayuntamiento —coincidiendo con el señor Díaz Rey— une su interés al del Estado en esta cuestión importante del fomento turístico y por tanto todo lo que pueda hacerse para facilitar su desenvolvimiento está en la línea de una exigencia natural para la ciudad y por tanto para su organismo rector.

### Casa de Socorro

#### ASISTENCIAS

En este establecimiento benéfico se han practicado, entre otras, las siguientes:

Antonio Salinas de Piana, de 27 años, San Pablo, 37, de fractura de la clavícula derecha y contusiones y erosiones y contusión cefalica, de carácter grave, por atravesamiento de coche militar en la calle Victoria, frente a la Farmacia "El Hospital".

Victor Palacios, de 69 años, Arcebat de San Esteban, 8, de herida contusa en el pie derecho, por tropiezo de un coche.

José Luis Blanco, de 9 años, Santa Clara, 15, de herida contusa en la región parietal derecha, producida casualmente por un hermano suyo.

#### Registro Civil

##### NACIMIENTOS

María Juana Ramírez, Faustina Merino Barricó, César Nieto Urdía, Manuella Ladón Domingo, María del Pilar Espinosa Alonso, José Guzmán Lorenzo Martín.

##### DEFUNCIONES

Antonio Sánchez Melero, de 10 días, de Burgos.  
Rafael Sacristán, de 65 años, de Amanaza de Adaja (Valladolid).

##### MATRIMONIOS

Jaime Colomar Calvet con Angeles Misaracha Vidal, hoy, a las diez y media, en San Julián, San Pedro y San Felices.  
Pedro Franco del Cerro con Isabel María Oñalla, hoy, a las diez y media, en San Gil.

## Exámenes en las Escuelas "P. Bramburu"

Por orden del reverendo padre director se convoca a los alumnos de las clases diurnas que fueron reprobados en alguna asignatura en los exámenes de fin de curso verificados el pasado junio, a los exámenes que tendrán lugar en los días y horas que se señalan:

Matemáticas: día 17 a las cinco de la tarde.  
Cultura general: día 18 a las cinco de la tarde.

Francés, día 18 a las seis y media de la tarde.  
Mecánica, Tecnología y Física: día 19 a las cinco de la tarde.

Dibujo, Resistencia y Electricidad: día 20 a las cinco de la tarde.

San Gil, Avenida del Generalísimo, Merced, Madrid y Santa Clara.

### Farmacias de guardia

Señor Martínez Meta, plaza de José Antonio, 45, y señor Del Azaño, Vadillos, 24.

### Cupón Pro-Ciegos

En el sorteo celebrado ayer resultó premiado con 50 pesetas el número 443 y con 5 pesetas todos los terminados en 43.

GRAN TEATRO.—De 5 a 10 (pase 7'45) y a las 11 noche  
MONSTRUOSO DOBLE

### HURACAN

Producción "Universal", en maravilloso technicolor, de grandes aventuras en el Oeste americano, con Ann Blyth y George Brent, y

### CARTA A TRES ESPOSAS

Diversidísima, pegajosa y encantadora realización "Fox", que te cautivará como ninguna, con Linda Darnell y Jeanne Crain. (T. y N.T.)

AVENIDA.—De 5 a 10 (pase 7'45) y a las 11 noche

### GRANDIOSO DOBLE

INTERMEZZO (reedición)

Belleísima historia de amor, sublimada y emocionante, con Leslie Howard, Ingrid Bergman, y

Aventuras de Marco Polo (reedición)

Espectaculares aventuras, con Gary Cooper. (N.T. y T.)

COLISEO.—De 4'30 a 10 (pase 7'45) y a las 11 noche  
EXITO APOTEOSICO

### Al volver a la vida

Dramático film "Paramount", de intensa emoción y acción constante, con Burt Lancaster, Elizabeth Scott, y

Piratas del mar Caribe

Espectacular y vibrante realización, en technicolor, de aventuras, luchas y violencias, con Paulette Goddard y Rex Milland. (N. T. T.)

REX.—A las 12, mañana:

### HOMBRES DEL OESTE

De 3'30 a 7'15, 7'45 y a las 11 noche

### INSUPERABLE DOBLE

### Al volver a la vida

Dramático film "Paramount", de intensa emoción, con Burt Lancaster, y

### Hombres del Oeste

El más formidable film del Oeste, lleno de luchas y aventuras.

CALATRAVAS.—De 5 a 10 (pase 7'45) y a las 11 noche

### EXTRAORDINARIO DOBLE

### Capitanes intrépidos

Emocionante, conmovedora, humana, con Spencer Tracy, Freddie Bartholomew, y

### Las aguas bajan negras

Extraordinaria superproducción nacional, dramática y emocionante, con Charlito Granados y Adriano Rimoldi. (T.T.)

Luis Mavalón Huérfano con Natividad Martínez García, hoy, a las diez y media, en San Cosma y San Damián.

Victoriano Sastré Torres con María Santamaría Rodrigo, hoy, a las once y media, en San Cosma y San Damián.

### Estancos de guardia

Plaza de José Antonio, plaza de Miguel Primo de Rivera, San Juan.

## Cartelera

#### GRAN TEATRO

"Huracán" (2) y "Carta a tres esposas" (3).

#### AVENIDA

Aventuras de Marco Polo" (2) e "Intermezzo" (3)

#### COLISEO CÁSTILLA

"Piratas del mar Caribe" (2) y "Al volver a la vida" (3).

#### REX

"Al volver a la vida" (5) y "Hombres del Oeste".

#### CALATRAVAS

"Capitanes intrépidos" (2) y "Las aguas bajan negras" (2).

Los números que figuran entre paréntesis al final de cada cartelera representan la calificación moral autorizada por la Comisión Diocesana de Vigilancia de Espectáculos.  
Para cines: (1) Todos, incluso niños. (2) Jóvenes. (3) Mayores. (3R) Mayores, con reparos. (4) Gravemente peligrosas.

NOTA.— Para todo lo relacionado con la información sobre cine, teatro, novelas, etc., llámesse a los teléfonos 3125 y 2700.

#### SALA DE FIESTAS

DE 1 A 2 VERMOUTH BAILE. 3,30, CAFE Y ATRACCIONES. 5,30, SESIÓN ESPECIAL DE VARIETADES. 7,30, GRAN BAILE. 11,30, CAFE Y ATRACCIONES. Olga Alba, Rita Rio, Lucy de Madrid, Isabelita Martínez, Pilarín Castellanos y orquesta Galays Club.

### Gran Teatro

MARANA, LUNES, PRESENTACION DE LA GRAN COMPANIA DE REVISTAS "MARAL"

Precedente del Teatro Reina Victoria de Madrid.

Primerísima, vedettes: CARLOTA BILBAO — MARUJA TOMAS  
Primer actor y director: MARIANO OZORES

Con el ESTRENO de la comedia musical

## ¡¡Lo que Alberto se llevó!!

20 BELLISIMAS VICETIPLES, 20

150 REPRESENTACIONES DE EXITO EN EL TEATRO REINA VICTORIA

# LA IGLESIA y los días

## El precepto del amor, luz y solución de los problemas sociales

Uno de los doctores de la Ley preguntó a Jesús con el fin de ponerle en aprieto: "Maestro, ¿cuál es el mandamiento principal de la Ley?" Respondióle Jesús: "Amarás al Señor Dios tuyo de todo tu corazón y con toda tu alma y con toda tu mente. Este el máximo y primer mandamiento". El segundo es semejante a este: "Amarás a tu prójimo como a ti mismo". En estos dos mandamientos está cifrada toda la Ley y los profetas.

Estando aquí juntos los fariseos, les hizo esta pregunta: ¿Qué os parece a vosotros del Cristo? ¿De quién es hijo? Dícenle: De David. Replicóles: ¿Pues cómo David en espíritu profético, le llama su Señor cuando dice: "Dijo el Señor a mi Señor: Siéntate a mi diestra, mientras tanto que yo ponga tus enemigos por peana a tus pies"? Pues si David le llama su Señor ¿cómo cabe que sea hijo suyo? A lo cual nadie pudo responderle una palabra ni hubo ya quién desde aquel día se atreviese a hacerle más preguntas.

Dominica 17 de Pentecostés.  
San Mateo: c. 22; vv. 35-46.

Se buscan y rebuscan procedimientos para lograr la paz en el mundo, el mayor bienestar social y la convivencia feliz en un pueblo, en una nación. La fórmula es breve y sencilla en sí misma, pero son pocos los que en ella reparan y por eso no se consigue lo que todos ansiamos. "Amar a Dios sobre todas las cosas y de corazón y amar al prójimo como nos amamos a nosotros mismos", he ahí el único y eficaz remedio para resolver, hasta donde es posible, todos los problemas que hay planteados en el mundo.

Piénsese en cualquier conflicto, injusticia, crimen o abandono de los que tanto abundan. Todos proceden necesariamente de que no se ama a Dios sobre todo lo demás y de que no se ama de veras a todos los hombres.

Cada uno de por sí no podrá resolver por sí mismo todos los problemas del mundo, pero todos y cada uno podemos contribuir en algo a aminorar las dificultades y embalsar el ambiente que nos rodea. Y podemos también ser más felices nosotros mismos. Siempre traerá más paz y felicidad al alma el amor que el rencor y el odio.

Por eso se dice, con razón, que la religión, y en ella entran todos los mandamientos, no solamente promete al hombre una vida futura de felicidad, sino que da también al hombre la verdadera paz y felicidad en la tierra.

### GUION LITURGICO

Domingo, 9. — Dominica 17 de Pentecostés. Ss. Gorgonio, Severiano, Doroteo, Jacinto, Alejandro, Tiburcio.

Misa de la dominica. Segunda oración, de San Gorgonio; tercera, A cunctis; cuarta, para evitar las tormentas.

Lunes, 10. — San Nicolás de Tolentino. Ss. Hilario, Agapito, Félix, Lucio, Víctor, Lucas, Clemente. Misa de San Nicolás, confesor. Segunda oración, para evitar las tormentas.

### Correos a América

El vapor "Habana", de la Compañía Trasatlántica, saldrá de Bilbao el día 25 del actual y de Cádiz el 2 de octubre siguiente, conduciendo correspondencia y valijas diplomáticas para América del Norte, Centro, Colombia, Venezuela, Ecuador y Perú.

### Trilladoras Ajuria

Tipo 95 y 110  
ofrecen trillar accionadas por tractor, preferible eléctricamente

Razón: Jorge Martín. General Mota, 29. Constantí. Tarragona.

### CONSULTORIO MEDICO

JOSE MARIA FRANCES Gil  
MEDICINA INTERNA - RAYOS X  
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5  
Plaza de Vega, 36

L. Rodríguez Pascual  
PIEL - SIFILIS  
Especialista diplomado  
Consulta de 1 a 2 y de 4 a 6  
San Pablo, 6, 1.ª, Izda. Teléf. 2000

ACITORES (Hijo)  
PUERICULTOR TITULADO  
ESPECIALISTA EN NIÑOS  
12,30 a 2 y 3 a 4. Pucbla. 36  
Teléfono 2173.

### APRENDIZAS

se necesitan en "RENEDO. S. A."

OPTICA IZAMIL. — LAIN - CALVO, 33  
Confío en esta Casa su receta de Oculista.

Cristales científicos de las mejores marcas

# Abastecimiento de aguas, urbanización y hogar rural del Frente de Juventudes

## Inauguró ayer el gobernador civil en Villanueva de Gumiel y Gumiel de Hizán

Las obras inauguradas por el Sr. gobernador civil es el primer día de la semana que finaliza. Las obras con sus inevitables preocupaciones y sus correspondientes problemas resueltos, seis problemas resueltos, no cabe duda, un buen balance de engrandecimiento y transformación de Burgos. ¡Ah, si este hubiera sido el mismo en los años de abandono e incuria que han estado sometidos los pueblos de España!

Para ello no se precisaban muchas cosas; ha bastado con encender una ilusión, despertar un ansia, apoyar un deseo latente que estos pueblos burgaleses, que siempre a todo lo que resplandece engrandecimiento, para todas las villas, todas las aldeas y todos los pueblos se estén compitiendo en noble rivalidad el campeonato más grande, la competencia de más trascendencia que jamás, conocido: hacer de su pueblo el primero de la provincia.

El martes fué Santa María del Puerto; el viernes, Redecilla del Camino y San Pedro del Monte, y ayer, Villanueva de Gumiel y Gumiel de Hizán, los que en la brevedad de seis días han recibido la visita del jefe provincial de la Falange para inaugurar algunas de las obras realizadas y lo que es más importante, estimularles, alentarlos y hasta hacerles ver otras necesidades de la villa y que deben atenderse rápidamente.

Ayer, en Villanueva de Gumiel, el Sr. Rodríguez de Valcárcel inauguró, con el ceremonial acostumbrado, un abastecimiento de aguas, construido por la Junta Técnica de Falange. El cura párroco de Villanueva, Rvdo. P. Nebreda, bendijo la obra y posteriormente en la tarde de la Villa, inaugurada también el pasado año por nuestra autoridad, se dirigió el señor gobernador al vecindario con unas palabras y patrióticas palabras, que fueron acogidas con grandes aplausos.

Las autoridades de la villa, alcalde don Vicente Muñoz; concejales don Aurelio Gómez, don Felipe Gutiérrez y don Mariano Gómez; secretario, don Benito Sopena; médico, don Manuel Rodríguez, y pueblo en masa, recibió y despidió al Sr. gobernador entre grandes muestras de entusiasmo.

**EN GUMIEL DE HIZÁN**

Por la tarde, el señor Rodríguez de Valcárcel, presidió en Gumiel de Hizán la inauguración de otras dos obras.

Asistían a los actos el alcalde de la localidad, don Simón Martín; concejales señores Cilla, Molero, La García, Izquierdo, De Juan y González; secretario, don Benito Sopena; cura párroco, don Nicéforo Rodríguez; Rvdos. PP. don Valentín Carrero (dominico), D. Jerónimo (parroquiano); jefe de la Hermandad, Sr. Calvo; maestros, señores Esquivel, Martín y Redondo; delegados local y jefe de centuria del Frente de Juventudes, señores Cámara Contreras; farmacéutico, señor García; médico, señor Muriel; juez de Paz, don Aurelio Pérez, y otras autoridades locales.

También se hallaban presentes el Sr. D. Angel Cigüenza, canónigo de la S. I. C.; el Ilmo. Sr. don Esteban San Miguel, decano de la

Facultad de Ciencias de la Universidad de Madrid; don Juan José Salcedo, secretario provincial del Frente de Juventudes; don Pedro Sanz, alcalde de Aranda de Duero; comandante Andújar; don Isaac Pascual de la Obra Social del Movimiento "Generalísimo Franco", y los señores Ocio y Pavón, oficiales instructores del Frente de Juventudes.

El gobernador civil asistió en la parroquia al rosario y salvó en acción de gracias y posteriormente inauguró la pavimentación de la calle de la Iglesia y el Hogar Rural del Frente de Juventudes, obras ambas que fueron bendecidas por el cura párroco.

El Hogar Rural del Frente de Juventudes consta de sala de juegos, sala de reuniones y biblioteca y despacho de mandos, y se halla amueblado y decorado con sencillez y buen gusto.

A la entrada del Hogar se hallaba formada la centuria "Pedro de Alvarado", de las Falanges Juveniles de Franco de Gumiel, que fue revistada por el jefe provincial.

En el balcón central del Hogar Rural y ante un público numerosísimo que abarrotaba las calles, se celebró el acto de imposición de la medalla de la Vieja Guardia al camarada de aquella localidad, Gerardo Gallego Calvo, lo que verificó el señor Rodríguez de Valcárcel entre grandes aplausos.

Después, el jefe provincial se dirigió a la multitud con un brillante discurso, cuyos párrafos más salientes fueron entusiásticamente aplaudidos.

Terminados los actos, el señor gobernador despachó con las autoridades locales, abandonando por la tarde la villa.

# Burgos en la XIV Asamblea Nacional de Tribunales Tutelares de Menores

## Destacada actuación de sus miembros, señores Fernández-Villa, Iñiguez y López Sáiz

Del 2 al 6 de este mes se ha celebrado en la ciudad de Oviedo la XIV Asamblea Nacional de Tribunales Tutelares de Menores de España.

Burgos ha estado representado por una selecta delegación, al frente de la cual se encontraba el presidente del Tribunal Tutelar de Menores de nuestra ciudad, ilustrísimo señor don Manuel Fernández-Villa y Dorbe, al que acompañaban don Julián Iñiguez, secretario del Tribunal, y el doctor don Ignacio López Sáiz, médico psiquiatra de este organismo y especialista del cuadro facultativo de la Asociación de la Prensa.

Es digna de fervoroso aplauso la destacada actuación de la delegación burgalesa, que ha merecido la más efusiva felicitación de todos los miembros de la Asamblea y, sobre todo, de la presidencia de la misma, que elogió la labor del Tribunal de Burgos y de los trabajos presentados, de manera calurosa y reiterada.

Tan es así que el excelentísimo señor don Juan Hinojosa, presidente del Consejo Superior de Protección de Menores, que cerró la sesión de clausura de la Asamblea en nombre del excelentísimo señor ministro de Justicia, hizo una mención especial a las ponencias del Tribunal Tutelar de Burgos, diciendo que al magnífico tema desarrollado de modo maravilloso por el juez de Menores de Madrid y catedrático de Derecho Penal, señor Ferrer Samartín, había que añadir por su interés las ponencias del secretario de Burgos, don Ju-

nan Iñiguez, ilustre y prestigioso miembro del Cuerpo Jurídico Militar, que trató de las "Relaciones de nuestra jurisdicción con la castrense", y la del doctor don Ignacio López Sáiz, psiquiatra de este mismo Tribunal, que versó sobre los "Problemas que plantean los niños anormales a los Tribunales Tutelares de Menores." Ambos trabajos, que fueron calurosamente aplaudidos por los asambleístas, son un exponente de la preparación científica de sus autores y del acierto del señor Fernández-Villa, que ha sido en todo momento el director que ha dado las normas y directrices sobre las ponencias, defendiendo con sin igual pericia las conclusiones de las mismas, por lo que recibió felicitaciones y elogios unánimes de los representantes de los Tribunales de toda España.

La actuación del presidente del Tribunal de Burgos fue tan destacada que se le proclamó por este Congreso vocal de la Unión Nacional de Tribunales Tutelares junto con los presidentes de Sevilla, Badajoz y Barcelona, distinción que pone bien a las claras la acertadísima gestión de don Manuel Fernández-Villa.

Por el realce dado a Burgos, por el entusiasmo y competencia de esta delegación burgalesa, felicitamos a estos ilustres burgaleses, que tan alto han puesto el nombre de la Cabeza de Castilla en este importantísimo Congreso de los Tribunales Tutelares Españoles.

Agradecemos a la Prensa asturiana y sobre todo al periódico "Región" el que haya hecho sobresalir la actuación de los representantes burgaleses en esta XIV Asamblea celebrada en la bella y acogedora capital del principado de Asturias.



### ENLACE ARASTI-ABAUNZA - RUIZ DELGADO

Ayer, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damían a las once y media de la mañana, se celebró el enlace nupcial de la bella y distinguida señorita María Natividad Ruiz Delgado con don Sinfoniano Arasti Abaunza, ambos de conocidas familias burgalesas.

Los novios hicieron su entrada en el templo a los acordes de una marcha nupcial; ella, del brazo de su padrino y hermano político, don Juan Martínez Martínez, redactor de "Diario de Burgos", y el novio, del de su madre y madrina, doña Emilia Abaunza, viuda de Arasti.

Efectuó la solemne bendición del nuevo matrimonio el párroco, don Timoteo de la Peña, que dirigió a los asistentes una sentida plática sobre las virtudes del matrimonio. Ofició en la misa de velaciones el párroco de Sarriacín, don Andrés Rodrigo.

En la sacristía, y ante la representación judicial, se cumplió con el requisito civil, firmando el acta, por parte de la novia, su tío don Emilio Rivera, propietario y concejal de Belorado; don Francisco Mínguez, también tío de la novia; don Honorato Valle, industrial de Burgos, y don Emilio Villalán, secretario de la Delegación Provincial de Información y Turismo. Por parte del novio, don Narciso González, industrial de Madrid; don Luis Ortiz Abaunza y sus primos don Ricardo Pérez, médico, y don Eduardo Arasti Páramo.

Los señores de Arasti-Ruiz, a los que deseamos las mayores venturas en su nuevo estado y una eterna luna de miel, salieron para distintas capitales del Norte y Centro de España.

### NATALICIO

Ha dado a luz el quinto hijo de su matrimonio la esposa de nuestro particular amigo don Vicente Luis Sagredo, de soltera Matilde Botín Rodríguez, siendo asistida en la Clínica del Carmen por el doctor Padilla. Al recién nacido se le impondrá el nombre de Rafael. Enhorabuena.

## Incendio en Quintanilla Urrilla

### Dos pajares y una casa quedaron destruidos

El pasado jueves, hacia las cuatro y media de la tarde, se declaró un incendio en una casa en construcción en el pueblo de Quintanilla Urrilla. El fuego se propagó rápidamente a dos pajares colindantes, que también resultaron destruidos.

Los vecinos, al aperebirse del siniestro, dieron parte al puesto de la Guardia Civil, que comenzó a organizar los trabajos de salvamento. No pudieron sacarse más que algunos sacos de cereal, quemándose el resto, así como la paja y la hierba almacenada.

Un camión que pasaba por el pueblo fué rápidamente a Barbadiño de Herreros, de donde se trasladó una bomba, con lo que se consiguió apagar el siniestro en poco tiempo.

La casa y los dos pajares quedaron quemados totalmente y otras dos casas, a las que se propagó el incendio, pudieron ser salvadas gracias a los trabajos de vecinos y guardias civiles.

Se ignoran las causas que motivaron el incendio, así como el total a que ascienden las pérdidas.

## La colonia asturiana celebra la fiesta de la Santina

Un grupo de asturianos residentes en esta ciudad han celebrado con extraordinario regocijo la fiesta de la Santina, Patrona de Asturias.

A las once asistieron a una mesa, que se verificó en el convento de los PP. Carmelitas, oficiando un padre de la Comunidad, asistiendo buen número de asturianos.

A las dos se reunieron a almorzar en el Merendero de Miraflores, reinando la natural alegría y fraternidad. A los postres una señora asturiana —doña Regina Sánchez— cantó con gran estilo canciones de su tierra, que fueron muy aplaudidas.

## Rifa benéfica de las Calatravas

En el sorteo de la rifa benéfica organizada por las RR. MM. Calatravas, ha sido agaciado con el primer premio el poseedor de la papeleta con el número 4.244.

## Parque Regional General de Intendencia de Burgos

Debiendo proceder a la designación de fábricas de harinas, enclavadas en cada una de las provincias de Burgos, Palencia, Santander, Vizcaya, Logroño y Navarra, para la mouturación de los cupos de trigo para el Ejército de Tierra, durante la campaña 1951-52, se invita por el presente anuncio a cuantos industriales lo deseen y no hayan sido sancionados en materia de Abastecimientos, a la presentación de ofertas en este Parque hasta el día 15 del actual, que han de venir reintegradas con póliza de 4,50 pesetas, más timbre móvil de 0,20 pesetas y debidamente especificados cuantos extremos se puntualizan en los pliegos de condiciones, técnicas y legales que se hallan en las Oficinas de la Jefatura del Detall de este Parque y en las de los Depósitos de Intendencia de las capitales de las provincias indicadas a disposición de los oferentes.

El importe de los anuncios será satisfecho a prorrato por los adjudicatarios.

Burgos, 8 de septiembre de 1951. El Comandante Director Acidental.

## ANUNCIOS OFICIALES

### Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones

Se convoca a la totalidad de empujados en este Sindicato Provincial, que ejerzan actividades de líneas de viajeros, mercancías y taxímetros, a la asamblea plenaria que tendrá lugar el próximo martes, día 11 del actual, a las DOCE EN PUNTO DE LA MAÑANA, en la que se tratarán asuntos relacionados con la constitución de la Agrupación de Transportistas, que tanto ha de beneficiarles, celebrándose en el Salón de Actos de la Delegación Provincial de Sindicatos, Plaza de Castilla, número 1.

**SOCIEDAD ANONIMA DE ABONOS MEDEM**

Participamos a nuestra distinguida clientela y público en general que el domicilio definitivo de las Oficinas de nuestra Agencia en Burgos es:

**General Mola, 12.-1.º**

(Esquina a San Pablo)

**A PRUEBA DE ROBO E INCENDIO**

puede guardar con toda garantía su dinero, joyas, documentos, valores, etc., en

**Arcas de caudales ZUBIGARAY**

Depósito y exclusiva:

**IGNACIO PALACIOS, S. A.**

(Compañía Industrial y Mercantil) **BURGOS**

(Vea exposición provisional, calle Miranda, 3, y solicite, precios y catálogos).

# Aranda de Duero, próspera



La vez alegre de nuestro pregón de fiestas tiene este año amplitud y resonancia suficientes para rebasar los límites de la esfera puramente regional y convocar en torno nuestro a todos los hombres, de mente despejada y de corazón sano que por suerte aún abundan en el suelo patrio. Vosotros, los que nacidos aquí y esparcidos ahora por el ámbito de la Patria, sentisteis vibrar hace unos meses las fibras más ínfimas de vuestro corazón arandino; vosotros, los burgaleses de la capital y de la provincia, que supisteis defender nuestra causa y estuvisteis a nuestro lado en las horas amargas; vosotros, españoles todos, habitantes de la capital de la Nación o de la más remota aldea, conocedores o desconocedores de nuestra población, pero amantes de la verdad y capaces de comprender el valor sagrado de estos pueblos de Castilla, venid todos a disfrutar durante unos días de la alegría sana, cordial, bulliciosa y este honoratos castellanos, que saben rezar a su Virgen de las Viñas como rezaron sus antepasados, que muestran con orgullo los monumentos gloriosos que aquellos los legaron y se afanan también por adelantarse con orgullo por los amplios caminos de la civilización y del progreso, sin dejar por ello de regar cada día con su sudor la tierra madre que dio la unidad a la Patria para sacar de ella frutos ubérrimos que aplaquen el hambre de todos los españoles. Venid y os convenceréis de que "no tenemos telarañas en los ojos ni nos invade la desgana de vivir", que aquí todo es bullicio, animación, tilipismo, colorido, vitalidad, en fin, la vitalidad que acaso falta en ciertos medios cortesanos que sospechamos pretenden ocultar la aridez de sus almas muertas con el fuego falso de su estúpido desprecio hacia lo que fuimos y hacia lo que somos. En las páginas del programa os ofrecemos corridas de toros, bailes de artefacto, bailes, diversiones callejeras, deportes, y... como un homenaje a los Reyes Católicos. "Nos encaramamos así" en la escalinata de la Historia", pero no "por vanidad aldeana", sino con conciencia plena de lo que Fernando e Isabel significan en la historia patria como forjadores de la unidad nacional y como agradecimiento leal y sincero a las especiales mercedes con que distinguieron a nuestros mayores. Que a nosotros "no nos suenan a ultratumba las voces de nuestros antecesores ni secan nuestro corazón con el orgullo", sino que viven en nuestras almas la vitalidad que da la fe en un destino eterno y hacen florecer en ellas el árbol gigantesco de nuestro afán de superación y de progreso.

P. S.

## Casa Ridruejo

Aranda de Duero

## C. Abad

Fábrica de curtidos para peletería

Grandes novedades

Consuegra de Palencia

Aranda de Duero (Burgos)

ESPECIALIDAD EN JAMONES Y EMBUTIDOS

## CASA CACHURRA

ULTRAMARINOS EMERITO NAVARO

Alcova, 2.

ARANDA DE DUERO (Burgos).

- ① El Ayuntamiento, decidido a resolver el abastecimiento de agua.
- ② La ciudad contará pronto con escuelas suficientes.
- ③ 103 viviendas en construcción y más de 300 en proyecto.

No tengo por costumbre hablar de proyectos, sino de realidades; pero por esta vez acepto la invitación que se me hace para escribir unas líneas acerca de los problemas que hoy tiene planteados el Ayuntamiento de Aranda y de las posibilidades con que cuenta para resolverlos, con el fin exclusivo de complacer a los buenos arandinos que se preocupan por la prosperidad de nuestra población.

Comencemos por el abastecimiento de aguas, problema que hemos considerado siempre como fundamental para el engrandecimiento de Aranda. Hemos de confesar, aun reconociendo la buena voluntad de sus directivos, que, por causas muy complejas, la Compañía Arandina de Aguas Potables no ha podido atender nunca a las necesidades de la población y que en los últimos años la escasez de agua había llegado a proporciones alarmantes. Por otra parte, los citados directivos confesaron que la capacidad económica de la Compañía no les permitía emprender las obras necesarias. Se imponía, pues, la intervención del Ayuntamiento, quien por unanimidad acordó adquirir las acciones que la Compañía tenía en cartera y el número suficiente de las en circulación que le permitieran tener mayoría. Para ello se le han dado toda clase de facilidades, tanto por el Consejo de Administración como de los particulares.

En enero fué renovado el Consejo de Administración, en el que, en la proporción debida, entran miembros del Ayuntamiento y accionistas particulares y el ingeniero designado al efecto está realizando el estudio del proyecto.

Entendemos que en la solución del problema hay dos fases perfectamente definidas: primera, aumento inmediato de caudal, y segunda, abastecimiento total.

Ahora los técnicos tienen la palabra; pero no quiero terminar este asunto sin insistir en tres puntos fundamentales. El primero es que el Ayuntamiento no persigue ni puede perseguir otro fin que la mejora del servicio; el segundo, que está decidido a llevar a cabo su plan en las etapas que sean necesarias, pese a las dificultades que puedan presentarse o que-

ran oponerle, y tercero, que después de tantos años en los que hemos tolerado la falta de agua, no debemos ahora impacientarnos y exigir una solución rápida y total del problema en sólo unos meses.

Pasemos ahora a otro asunto, también fundamental: el de la educación. En lo que a primera ense-

ñanza se refiere, hemos de anotar que se han creado en poco tiempo seis nuevos grados y una escuela de párvulos y que para fecha próxima pensamos pedir la creación de seis grados más y otra escuela de párvulos, con lo que pronto tendremos en Aranda 22 escuelas de grado, dos de párvulos y, etc. (Pasa a última página)

## BAR ESPAÑA

CAFE EKPRES, APÉRITIVOS Y MARISCO

Plaza del Caudillo, 2.

Teléfono 126.

ARANDA DE DUERO.

## GALLETAS

**REDONDO**

Harinas y Electricidad

Aranda de Duero

## Holgueras Hermanos

S. R. C.

Fábrica de harinas y pasta para sopa

Teléfonos: 95 oficinas - 35 particular

Aranda de Duero

Para comer bien,

## Restaurante "Guijarro"

Si quiere Vd. gustar un buen café

Bar "La Tertulia" o Bar "Guijarro"

Teléfono 137.

ARANDA DE DUERO.

### Cincuenta millones de pesetas de pérdidas de vino en la Ribera

El jefe de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Aranda de Duero, señor Gayubo, ha declarado que pueden calcularse en cincuenta millones de pesetas las pérdidas que originará en la producción de vino la enfermedad que ha atacado al viñedo y de la que hemos informado ampliamente a nuestros lectores.

# capital de la Ribera

## Galería de arandinos ilustres

### Cardenales, obispos, hombres de Estado y de armas

Traemos hoy a nuestras páginas una galería de personalidades que, nacidas en Aranda de Duero, obtuvieron extraordinario relieve nacional en el campo religioso, militar, político, docente, etc. No desconocemos que a esta valiosa relación habría que unir la de tantos otros arandinos de pro que con su personalidad, su trabajo o el ejemplo de su vida y de sus virtudes han contribuido al engrandecimiento de nuestra patria chica; mas es nuestro propósito dejar para otra ocasión la enunciación de éstos, que se verá aumentada por la de aquellos que sin haber nacido en nuestra villa podemos considerarles "arandinos de cora-

zón", por lo que trabajaron y consiguieron para la capital de la Ribera. Perdónenos cualquier omisión que pudiéramos haber cometido en la exposición de las personalidades de esta galería, que, por otra parte, hemos procurado que fuese completa. La falta de espacio nos obliga a suscribir unos sucintos datos biográficos de cada uno.

#### CARDENALES

##### DON INIGO LOPEZ DE MENDOZA

Hijo de los condes de Miranda. Fué obispo de Coria y Burgos y embajador de Carlos V en Londres. Vistió la púrpura cardenalicia en 1539. Fundó en Burgos el Colegio de San Nicolás, hoy Instituto Nacional de Enseñanza Media. Está enterrado, en florido sepulcro, en el monasterio de La Vid.

##### DON BERNARDO DE SANDOVAL Y ROJAS

Bautizado en la parroquia de Santa María, el 20 de abril de 1540. A los cuarenta años fué propuesto por Felipe II para el Obispado de Ciudad Rodrigo, pasando después al de Pamplona, más tarde al de Jaén y, por fin, a la silla primada de Toledo, creándole cardenal el Papa Clemente VIII. Fué consejero de Estado, inquisidor general, canónigo supremo de Castilla, preceptor de los Infantes y amparador y favorecedor magnánimo del Príncipe de las Letras, Miguel de Cervantes y Saavedra, como el mismo lo confiesa en el prólogo de la segunda parte de su inmortal "Don Quijote".

#### OBISPOS

##### DON DIEGO DE AVELLANEDA

Es el más antiguo de los obispos reconocidos como de Aranda. Nació en 1510 y fué hermano del cardenal don Inigo López de Mendoza. Fué provisor de nuestra diócesis de Osma, presidente de la Real Cancillería de Granada, virrey de la misma ciudad y obispo de Tuy. Fundó la iglesia del Monasterio de Jerónimos de Espeja, donde yace sepultado.

##### DON PEDRO DE ACURA Y AVELLANEDA

Nació en Aranda en 1548. Fué consejero de la Suprema Inquisición y obispo de Astorga, a cuya catedral llevó una pequeña imagen de la Virgen de las Viñas, que colocó en una hornacina para la veneración de los fieles. Asistió al Concilio de Trento, defendiendo la presencia real de Nuestro Señor Jesucristo en el Sacramento de la Eucaristía. Fundó el Colegio de la Vera Cruz.

##### DON JUAN ORTIZ DE ZARATE

Fué bautizado en la parroquia de Santa María, el 21 de julio de 1578. Estudió Artes en Alcalá y Cánones en Salamanca. Fué canónigo de Valladolid y del Consejo Supremo de la Santa Inquisición y obispo de Salamanca. Fundó las dotaciones para donceilas hijas-dalgos de Aranda, Sepúlveda y su Terra, ejerciendo después el patronato del Estado Noble de Aranda.

##### DON GREGORIO DE ROJAS Y VELAZQUEZ

Nació en 1553. Nieto por parte de madre del famoso capitán don Hernando de Arce. Regentó en la Universidad de Salamanca las cátedras de Decretales, de Sexta y de Vísperas de Sagrados Cánones y fué juez metropolitano del Arzobispado de Santiago de Compostela. En 1605 fué nombrado obis-

po de León, y en 1704, de Palencia, donde murió.

##### DON FRANCISCO PEREZ DE PRADO Y CUESTA

Nació en la parroquia de San Juan, en el año 1574. Fué in-

quisidor general y comisario general de Cruzada, siendo nombrado a los 55 años obispo de Teruel. Edificó el gran seminario con su iglesia, que fué destruido por los

(Pasa a última página)

### Mosaicos y materiales de construcción

# José Zapatero

Carpintería mecánica

Telfs. 171 y 237

Aranda de Duero

## HOTEL RESTAURANTE

# IBARRA

Servicio a la carta

Tel. 177

Aranda de Duero

## BAR "NEBREDA"

Teléfono 89

Aranda de Duero

## García y Compañía

FABRICA DE

Harinas - Electricidad - Hielo

Almacén de Abonos

ARANDA DE DUERO

### LA CORRIDA DE HOY

En el programa de fiestas de Aranda de Duero no podían faltar los festejos taurinos, que este año serán de categoría. Esta tarde se celebrará una gran corrida, en la que las cuadrillas de Pepe Dominguín, Chaves Flores y Antonio Ordóñez se las entenderán con seis excelentes ejemplares de Sánchez Zúñiga, del campo de Salamanca. Para asistir a este magnífico espectáculo taurino se desplazarán desde Burgos gran número de aficionados a la fiesta nacional. Mañana, lunes, se celebrará una novillada, en la que actuarán Pedro Palomo, Tacho Ojeda y Manolito Lázaro, con luchos de Sánchez Mangas.

### PELUQUERIA

## Eliseo de la Rica

Plaza Caudillo, 16

ARANDA

## Hijo de Marcelo Esteban

ULTRAMARINOS FINOS  
ALMACEN DE LICORES, VINOS Y CONSERVAS  
DEPOSITARIO DE VERMUT CINZANO

Santa Lucía, 26

Aranda de Duero (Burgos)

## Marcelo Esteban Peña

AGENTE COMERCIAL  
REPRESENTACIONES EN GENERAL

Corriado 13

Telefonos 179 y 66

ARANDA DE DUERO (BURGOS)

## Accesorios Mateos

Repuestos para GMC, Chevrolet, Ford, Dodge, Citroen, Fiat, JMC.  
Material Eléctrico, Herramientas, Neumáticos y Lubrificantes para automóviles

Plaza Primo de Rivera, 50

Teléfono 225

ARANDA DE DUERO

## Juan Walter Kroll

Pintor - Dibujante - Pintura Decorativa

Calle de Miranda, 17 y 27

ARANDA DE DUERO

## TRANSPORTES MATEOS

SERVICIOS CON MADRID Y BURGOS

Casa Central:

ARANDA DE DUERO. - Carretera de Valladolid, 3 y 5.

Sucursales:

BURGOS. - Calera, 43.

MADRID. - Viriato, 15.

## Mercería - Paquetería

Medias y Calcetines

Lanas para labores

## CASA MARI

Plaza del Caudillo, 16.

Teléfono 205.

ARANDA DE DUERO

# ¿Sabe Vd. lo que costó la última guerra mundial?

La monstruosa cifra de cuatro trillones de dólares es el último cálculo de lo que costó la segunda guerra mundial.

Cuatro trillones de dólares es una cifra astronómica en estos tiempos de presupuestos multi-billonarios en dólares. Significa 1.708 dólares por cada hombre, mujer y niño de la población total del mundo, que se calcula en 2.341.154.000 personas.

El senador Brien Mc Mahon, dió a conocer al Senado estas cifras la semana pasada para que conste en la Memoria del Congreso.

Los actuales gastos militares presupuestados por los países combatientes, totalizan "solamente" 1.117.000.000.000 dólares; el costo de la destrucción en el mundo se calcula en el doble y se calculan 650.000.000.000 dólares en las pérdidas económicas y humanas causadas por la guerra. Estas cifras valen para todo el mundo. En lo que a los Estados Unidos se refiere, la citada memoria dice:

Según Paul Hoffman, la segunda guerra mundial costó a los Estados Unidos 1.400.000.000.000 dólares. Cuando Gordon Gray fué secretario del Ejército, se calculó que la guerra civil había costado dólares 4.000.000.000. El costo original de la primera guerra mundial fué de 27.000.000.000, pero cuando terminó, esa cifra era de 100.000.000.000 dólares.

En otras palabras, la cifra total es unas cuatro veces superior a la inicial. La cifra inicial de la se-

gunda guerra mundial fué de 351.000.000.000 dólares y al final resultaron gastados dólares 1.400.000.000.000.

De forma que el costo inicial de la segunda guerra mundial fué 13 veces superior al de la primera guerra mundial.

Hasta la fecha, las guerras han costado a los Estados Unidos 414.000.000.000 dólares. Lo que bastaría para dotar a cada familia americana de una nueva casa de 8.000 dólares, de un automóvil de 1.200 dólares y de una cuenta de 2.000 dólares en el Banco.

Incluso la llamada guerra "limitada" de Corea ha costado hasta ahora entre dos y tres billones de dólares. La guerra de Corea es la cuarta más costosa en sangre a los Estados Unidos. En poco más de un año, los Estados Unidos han gastado más hombres y dinero que en la guerra de la Revolución, en la guerra de 1812 y en las guerras combinadas mejicana e hispano-americana. Las naciones sólo sufrieron pérdidas superiores durante la primera guerra mundial, la guerra civil y la segunda guerra mundial. En ésta hubo 40 millones de bajas. El número de víctimas civiles es imposible de calcular, pero sólo a consecuencia de bombardeos aéreos parecen haber perdido la vida de 1.200.000 personas a 1.500.000.

(Del "New York Herald Tribune").



## 7 días en la Prensa mundial

DOMINGO

Días antes de la celebración de la conferencia de San Francisco, carpinteros y electricistas montaron en los gigantescos salones de la Opera de esta ciudad de California una enorme plataforma para las cámaras de la televisión, que retransmitieron las ceremonias y los debates a todos los rincones de Norteamérica. Fueron instalados auriculares en todas las butacas, desde los que los delegados pudieran oír traducidos cuantos discursos se pronunciaron.

De los 1.300 asientos que consta el patio de butacas de la sala, la totalidad se destinaron a los delegados que asistieron a la conferencia, y en los palcos estaban situados los locutores de radio y periodistas. El total de asientos en el salón es de 3.522, de los cuales sólo 300 son para el público. El enorme edificio presenta todo el frente y los costados con una serie de puertas de cristal, hallándose en cada una de ellas un miembro de la Policía Militar, con uniforme caqui, casco blanco y cuello y polainas también blancas. Para entrar por cualquiera de dichas puertas se necesitaba presentar por lo menos dos billetes.

LUNES

El "New York Times" ha publicado otra nueva serie de normas tendentes a evitar, sino la mayor parte de los accidentes de automóvil que se producen en los Estados Unidos, si una buena parte de ellos. En estas normas se dice que el Con-

sejo de Seguridad de la ciudad de Nueva York, que nada tiene que ver con el del mismo nombre de las NN. UU., ha revelado el hecho de que uno de los más costosos accidentes automovilísticos es la colisión que se produce al frenar el coche que va delante sin dejar tiempo a frenar al que va detrás, por lo que el choque es inevitable. Este tipo de accidentes es responsable de más de 50 muertos y de 3.500 heridos anualmente en las calles de Nueva York. La mayor parte de éstos se evitarían si los conductores guardasen la más elemental regla de guardar las distancias.

MARTES

Hay distintas versiones sobre la actitud de la India respecto al tratado de paz con el Japón. "Le Croix", de París, dice que la negativa de Nehru obedece a una razón: la invitación cursada a los Estados Unidos de Indochina, Nehru, siempre invocando malos pretextos, no reconoció a sus gobiernos cuando lo hizo precipitadamente con el comunista de Pekín. Por otra parte los Estados Unidos han pasado por encima del veto de la India y esta humillación no es completamente ajena a la negativa de la India a asistir a San Francisco. Hay otro motivo invocado por la hermana de Nehru, embajadora de la India en Washington: Si una delegación hindú asistiera a San Francisco, Gromyko aprovecharía esta oportunidad para reforzar sus críticas y tesis. Sea como quiera, la India no firmará el tratado de paz con el Japón, haciéndolo más tarde por separado.

MIÉRCOLES

El primer centro emisor de televisión funcionó en los Estados Unidos ya en el año 1928. En 1946 había ya en Norteamérica 10.000 puestos receptores. Esta cifra dio un salto fantástico hasta colocarse en los diez millones de receptores en el año 1950, o más aproximadamente, un aparato por cada trece habitantes. "Le Croix" nos sigue informando que el número de emisoras es la de 106. Como el alcance de las ondas ultra-cortas es muy reducido, cada estación emisora está obligada, para alcanzar a un público más numeroso, a edificar puestos enlaces, torres de 40 a 60 metros de altura, que reciben y retransmiten las micro-ondas de la estación emisora, disantes entre sí 80 kilómetros. Los servicios oficiales calculan que dentro de pocos años habrá vendidos más de treinta millones de aparatos receptores de televisión en todo el territorio de los Estados Unidos.

JUEVES

El popular Instituto Gallup ha formulado la siguiente pregunta: ¿Cree Vd. que todavía es posible amasar rápidamente una fortuna como la de Pierpont Morgan o Rockefeller? El 48 por 100 de los preguntados ha contestado que sí. Dierase que los americanos nadan en dinero pero la realidad es que no tienen más que un millonario. Se pueden contar con los dedos de la mano las fortunas que pasan de los cien millones de dólares, que además van disminuyendo de padres a hijos por efectos de los impuestos de sucesión. Si los americanos sueñan con los millones, su ambición real es la de los 100 dólares semanales, que les permite tener una casita en el extrarradio comprar un coche cada seis años, tener máquina lavaplatos y nevera, hacer un viaje a Europa cada dos años y enviar a sus hijos al colegio. Es la categoría de los 100 dólares por semana la que da tontos a los Estados Unidos. (Datos facilitados por "Neue Illustrierten", de Colonia).

VIERNES

Dos profesores franceses, astrónomos ambos, convienen en que un nuevo campo se está abriendo a la astrofísica: la radioastronomía, capaz de alterar por completo todos los conocimientos humanos, particularmente sobre el cielo. Pero, aparentemente consisten esos enigmáticos mensajes captados en Francia, Inglaterra y Colombia. (Pasa a octava página).

# ¿PAZ POR SEPARADO CON ALEMANIA?

PARÍS. — (Crónica especial, por JAVIER DE EQUÍA).

Sigue la batalla de las dos escuelas, y el ministro de Enseñanza Media, André Marie, no ha podido poner de acuerdo a los dos partidos adversarios, los demócratas cristianos y los socialistas, con la solución media que él preconiza.

La noticia sorpresa viene de la política exterior: según una información fechada en Frankfurt, tienen los Estados Unidos la intención de concluir con Alemania un tratado de paz por separado antes de fin de año.

Peró Londres y París sería este un golpe mortal: significa que Washington aspira a liberarse totalmente de la tutela de sus dos viejos aliados, a los cuales salvó de la guerra, pero los cuales le están haciendo perder la paz.

La conferencia del tratado de paz con Alemania tendría lugar en Europa. Y se han iniciado ya las primeras conversaciones, que llegarán a su apogeo en la reunión próxima de Washington, donde se encontrarán los ministros de Asun-

tos Exteriores de los tres grandes. Dos son los puntos que se anticipan:

Primero, se celebraría un pacto de seguridad en virtud del cual las fuerzas alemanas quedarían incorporadas a un ejército europeo; segundo, se firmaría un acuerdo

en el cual se concediese de nuevo la mayor parte, por no decir la totalidad, de su soberanía, al pueblo alemán.

Francia está a la escucha de las noticias que pudieran venirle por el Este.

# Importancia de las excavaciones arqueológicas de Málaga

## Se ha descubierto uno de los monumentos romanos más bellos de España

MALAGA, 6. — El teatro romano que ha sido descubierto en las excavaciones que se realizan junto al edificio en construcción del Palacio de Archivos y Bibliotecas, al pie de la Alcazaba, tiene mucha más importancia de la que al principio se le dio, tanta, que se considera como el más espléndido de la antigua Betia y que demuestra la riqueza del aquel municipio malacitano.

En los días que lleva en la ciudad el comisario general de Excavaciones Arqueológicas, señor Martínez Santaolalla, junto a los más destacados miembros de la Academia de Bellas Artes y autoridades, ha llevado a efecto una minuciosa inspección de lo que se ha descubierto. Ya está totalmente a la vista un arco de bellísima traza y parte del graderío circular y pavimento del mismo, con las características losetas de mármol y zócalos cuidadosamente labrados. Se van hallando también vasijas y monedas y otros objetos, incluso de la época griega del siglo VII antes de Jesucristo.

El director general de Excavaciones ha pronunciado una amplia y documentada exposición del alcance de este descubrimiento, que

será, sin duda, uno de los monumentos romanos más bellos e importantes de España, estudiándose el camino a seguir para su total reconstrucción, ya que abarca una amplia zona al pie de la Alcazaba y calle Alcazabilla, con probable demolición de determinados edificios. Se hará la petición al Minis-

terio de Educación Nacional y al director general de Bellas Artes para que sea declarado monumento nacional y será incluido en el plan de excavaciones patrocinadas por S. E. el Jefe del Estado. También el alcalde de Málaga y el gobernador civil de la provincia han prometido amplia ayuda. (Cifra).

# Amnistía en el Japón

TOKIO. — Más de 10.000 antiguos oficiales que ya habían sido depurados acaban de ser amnistiados, según anunció hoy el Gobierno. Esta quinta amnistía eleva el número de antiguos militares que recuperan todos sus derechos civiles y profesionales a sesenta mil. Unicamente unos diez mil ex oficiales, entre ellos antiguos generales, almirantes y príncipes imperiales, y más de cuarenta mil ex gendarmes permanecen en las listas de depuración. (Efe).

# La niña y el pozo

## Se cae en uno de seis metros y resulta ileso

NEWBEWG (Oregón), 6. — Una niña de dos años y medio de edad ha caído a un pozo de más de seis metros de profundidad, permaneciendo en él por espacio de cuatro horas, hasta que los obreros abrieron un nuevo pozo, paralelo al otro, y abrieron un boquete en la pared a la altura en que se encontraba la nena, pudiendo extraerla hasta la superficie. Su padre permaneció en la boca del pozo todo el tiempo, tratando de consolarla y dándole ánimos. Han participado en el salvamento veintidós bomberos, policías y obreros. La niña fué llevada al hospital inmediatamente, sin que hubiera sufrido daño de consideración. (Efe).

# Ocho pantanos serán inaugurados este año

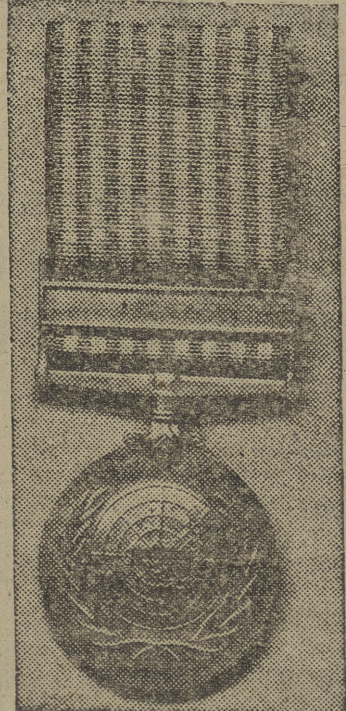
## OTROS DIECISEIS ESTAN CONSTRUYENDOSE

MADRID. — Ocho pantanos han sido o van a ser inaugurados en el año en curso, con una capacidad total de embalse de unos dos mil millones de metros cúbicos de agua.

Para finales de 1952 está previsto que sólo los saltos de agua de la cuenca del Tajo produzcan quinientos millones de kilowatts hora de energía eléctrica.

Otros dieciséis pantanos están tan adelantados en su construcción que a finales de este año podrán embalsar el veinte por ciento de su capacidad total, que será de 5.540 millones de metros cúbicos.

Se puede calcular que más de doscientas cincuenta mil hectáreas se han puesto ya en regadío en España gracias a las obras hidráulicas construidas. (Cifra).



Esta es la medalla de las Naciones Unidas, que se concederá a todo el personal de los Ejércitos aliados de Tierra, Mar o Aire que hayan luchado en Corea, quizás inútilmente, pues todo hace suponer que, tarde o temprano, la guerra de Corea acabará en

# Oposición entre Washington y Buenos Aires

## Ante una débil oposición, la posición de Perón para las elecciones del 11 de noviembre es mucho mejor que en 1946

La campaña electoral será la peor de las que se recuerdan, podemos decir que es lamentable.

En la Argentina, y los Estados Unidos se sienten inquietos; con el hemisferio occidental americano. Y des, las cuales pudieran agravarse

Hubo Ford que hiciera los 2.500 kilómetros para llegar allí desde Patagonia. Presentáronse películas y grandes partidas de deporte para entretener a los visitantes. Los hoteles de Buenos Aires estaban repletos de recién llegados. Había camas bajo tiendas por el campo, y en los edificios del Gobierno establecióse estupen-

# FERIAS Y FIESTAS

por Rafael GARCIA SERRA O

La gran traca comienza a quemarse con San Pedro y pega sus últimos estallidos con la Virgen del Pilar. Hay quien opina que las ferias y fiestas del estío español arrancan del San Isidro primaveral y madrileño --tan santo y tan madrileño que los ángeles le labraban la tierra para que él pudiese estar de cháchara en la Puerta del Sol, que da directamente al cielo-- y frenan definitivamente en el alto octubre de Jaén; pero los que eso dicen no están en lo cierto. Ni el aperitivo ni el café, con el denso y ceroso humazo del puro, tienen nada que ver con la comida, y uno puede comer en su casa, tomar el aperitivo en la tasca de la esquina y sorber el café y la conversación en un local bastante alejado del postre. No; la gran traca festiva de los españoles se inicia en Burgos y se liquida en Zaragoza, con las palmas de la jota taurina.

Quien no haya vivido de la mañana a la noche las ferias y fiestas de las ciudades y los pueblos de España, con sus ruedas de fuegos artificiales y sus roscas de fritanga ibérica, de churros armoniosos y riquísimos; con sus corridas y sus capeas, sus encierros y vaquillas, sus misas solemnes y sus procesiones, sus bailes enterredores, su vino duro y su aguardiente peleón, sus danzas antiguas y nobles; con las frescas madrugadas de la ronda, la vispera y la diana; con los gigantes que resumen la historia --reyes moros, indios, reyes de Castilla y caricaturas napoleónicas-- con una mezcla de sana barbarie y esplendorosa civilización, con la gentileza hospitalaria y el regate anual de una austeridad culinaria; quien no conozca el guiso, la música, la oración y el cielo de nuestras fiestas, no está en condiciones de asomarse a un entendimiento y un amor de España.

Quien no haya vivido de la mañana a la noche las ferias y fiestas de las ciudades y los pueblos de España, con sus ruedas de fuegos artificiales y sus roscas de fritanga ibérica, de churros armoniosos y riquísimos; con sus corridas y sus capeas, sus encierros y vaquillas, sus misas solemnes y sus procesiones, sus bailes enterredores, su vino duro y su aguardiente peleón, sus danzas antiguas y nobles; con las frescas madrugadas de la ronda, la vispera y la diana; con los gigantes que resumen la historia --reyes moros, indios, reyes de Castilla y caricaturas napoleónicas-- con una mezcla de sana barbarie y esplendorosa civilización, con la gentileza hospitalaria y el regate anual de una austeridad culinaria; quien no conozca el guiso, la música, la oración y el cielo de nuestras fiestas, no está en condiciones de asomarse a un entendimiento y un amor de España.

Parece exagerado, pero así es y no tiene vuelta de hoja. Las grandes rutas del turismo que ahora nos visita desearían canjearse de acuerdo con el itinerario de las ferias de estío, porque si muy importante es conocer los eternos paisajes y los antiguos monumentos, más entrañable es el mezclarse con el alma viva de un pueblo laborioso, honesto sencillo y sincero que en la hoguera de una semana hace arder, como en mágica sanjuanada, la verde yerba de su alegría, el sarmiento seco, el laurel y el tomillo de su alegría. Que es honda, seria y que huele a pavora, a vino, a mies segada, a dulce amor.

# CINE

## EL BAÑO DE LAS ESTRELLAS

El Gobierno de los Estados Unidos ha puesto coto a las extravagancias de las estrellas de Hollywood al dictar

una ley que limita el precio de coste de las piscinas. En efecto, los particularmente afectados por esta ley han sido los habitantes de Hollywood, que después de la última guerra se habían lanzado a una estúpida competencia de "originalidades" en la construcción de sus piscinas. Ya no se contentaban con que tuvieran formas clásicas: redondas, cuadradas, rectangulares. Hacía falta algo más difícil todavía, Frank Sinatra tenía una en forma de piano de cola, Ginger Rogers exigió que la suya tuviera forma de corazón y la mandó construir en el flanco de una colina abrupta, teniendo que llevar en helicóptero la armadura metálica. Joan Fontaine había encargado una isla "salvaje" en medio de su piscina Karl Laemmle, magnate del cine, construyó en la suya unas grutas submarinas, en las que colocó langostas, cangrejos y tiburones... de celuloide.

## Millones de mariposas invadieron León

LEON, 8. -- Hacia las nueve de la noche de ayer ocurrió en esta ciudad un fenómeno curioso. Millones y millones de mariposas blancas, de pequeño tamaño, invadieron las calles de la población, algunas de las cuales, las más céntricas e iluminadas, estaban materialmente cubiertas. El fenómeno duró cerca de una hora, pasada la cual las mariposas desaparecieron.

## PESCA SUBMARINA

LAS PALMAS, 8. -- Para participar en la excursión de pesca submarina a la portuguesa isla de Salvaje, y también en las de Fuenteventura, Graciosa y Alegranza, han llegado en un cuatrimotor de la Iberia los pescadores submarinistas franceses Jean Oretau y Rogers Rives, pertenecientes al Club de Cazadores Submarinos de Francia. La expedición partirá el día 12, con destino a la isla Graciosa, en el motovelero "Diana".

La guerra de Corea ha sido un golpe mortal para estas fantasías. El país necesita cierta austeridad y las estrellas deben conformarse con piscinas como todo el mundo. El precio máximo que pueden gastar en construirla es de 200.000 pesetas.

Los festivales cinematográficos dan mucha animación a una ciudad, contribuyen, además, a su propaganda. Nada tiene de extraño que surja uno nuevo cada día. A los numerosos ya existentes van a unirse otros. Le llega el turno a Palermo, que trata de organizar el primero para este mismo año. También la India prepara el suyo. Se celebrará en Bombay el próximo mes de diciembre y durará cinco semanas. En Madrás, Delhi y Calcuta habrá idénticas manifestaciones cinematográficas.

## A pesar de todo, le quiere!

### LA NOVIA ABANDONADA PERSISTE EN CASARSE

ROMA, 7. -- Claudia Scalco la linda muchacha que fué abandonada por su novio y por segunda vez, minutos antes de la boda, ha declarado esta mañana que continúa muy enamorada de él y que probablemente accederá a un tercer intento de acercarse al altar para casarse con él. La madre de Claudia dice que ésta se encuentra muy consternada y que sigue reflexionando: "Pero, después de todo --manifestó--, la niña dice que aun le quiere mucho. Y contra eso no puedo hacer nada". Por otra parte, la madre hace grandes elogios del novio, aunque dice que "es una lástima que no quiera decidirse de una vez". (Efe).

### PARTIDARIOS

En todas las formas, conviene que Washington, de forma inminente, que el general Perón distinga de la confianza de las masas, especialmente de aquellas que encuentran entre mayores dificultades económicas: los "descamisados".

## Base aérea en el Círculo Polar Ártico

TACOMA PARK (Mayland). -- En una información exclusiva que publica con gran relieve el "Tacoma Park Journal", dice que los Estados Unidos han terminado la instalación de una base aérea muy adelantada en la zona comprendida en el Círculo Polar Ártico, base que se encuentra ya en servicio. (Efe).

## 2.100 personas desaparecen misteriosamente todos los años en Inglaterra

LONDRES. -- (Servicio especial). La misteriosa desaparición de Donald Mac Clean y Guy Burgess ha atraído la atención sobre 1.200 personas que desaparecen misteriosamente todos los años en Inglaterra. Este hecho pasa desapercibido porque cuando el desaparecido ocupa un puesto importante en la Prensa, en la política, en el mundo de los negocios entonces la Policía lo advierte y se ocupan de él los periódicos. Pero como de ordinario carecen muchas personas de semejante importancia, nadie se fija en el misterio final que rodea sus vidas.

La primera de estas extraordinarias desapariciones, al día siguiente de la gran guerra, fué la de Mr. Grayson, en 1920. Era éste una eminente personalidad del partido laborista, orador de talento, miembro del Parlamento británico. Grayson se fué a instalar en Nueva Zelanda y después volvió con el ejército neozelandés para la gran guerra. Al terminar el armisticio se instaló de nuevo en Londres. Un día, en el que debía tomar el tren para visitar a uno de sus amigos, abandonó precipitadamente el bar, dejando un vaso de whisky a medio consumir. Y desde aquel momento nadie ha sabido nada de él.

# Nota de la Escuela Pericial de Comercio de Burgos

## Exámenes de enseñanza no oficial

Se pone en conocimiento de los alumnos matriculados en la presente convocatoria de septiembre, que los exámenes darán comienzo los días y horas que a continuación se expresan:

Ingreso, día 17, a las nueve y media de la mañana.

Ejercicios de Gramática, día 18, a las diez de la mañana.

Geografía General, día 19, a las diez de la mañana.

Elementos de Aritmética y Geometría, día 20, a las cuatro de la tarde.

Elementos de Historia Universal, día 21, a las diez de la mañana.

Ampliación de Aritmética y E.

escrita y otra oral, las cuales se celebrarán sucesivamente.

Para realizar el examen escrito de ingreso deberán venir provistos los alumnos de pluma estilográfica, falcitándose, el Centro los demás medios para la práctica de los ejercicios.

Segunda. — Los alumnos deberán hallarse presentes, con puntualidad, el día y la hora en que sean convocados, en evitación de los perjuicios consiguientes.

Tercera. — Las papeletas de examen y los carnets escolares deberán ser recogidos, en la Secretaría del Centro a partir del día 15 del corriente mes.

**atractiva**

y alegre se manifiesta en todo la mujer sana. Si usted padece inapetencia, debilidad o anemia podrá recuperar sus energías tomando el famoso reconstituyente



**Jarabe de Hipofosfitos SALUD**

## 7 días en la Prensa mundial

(Viene de sexta página).

terra, América y Australia? Esos mensajes son captados pero no han sido interpretados. Se han logrado localizar centros emisores de ondas de T. S. H. allí donde jamás se habían revelado estrellas en la materia interestelar.

De todos los mensajes captados los que proceden de la Vía Láctea parecen ser actualmente los más precisos. El astrónomo Lowell, que los ha registrado, ha dicho que de vez en cuando una pequeña ondulación indica el paso de una tuerca de ondas de T. S. H. La interpretación de tales mensajes se presenta particularmente ardua. Según los puntos del globo en que han sido captados, afectan siempre una forma diferente. Estas diferencias podrían ser atribuidas a defectos de homogeneidad y a movimientos turbulentos de la alta atmósfera. (De "Paris Presse").

### SABADO

Otro paso hacia delante se ha dado en el terreno de la seguridad colectiva al firmar Australia, Nueva Zelanda y los Estados Unidos un acuerdo formal de defensa mutua. Según sus términos, toda nación amenazada consultará con las otras y en la eventualidad de un ataque contra una de ellas, entrarán en acción, con sus medios, totales. Este acuerdo es similar al que anteriormente fue firmado con Filipinas, y añade un ulterior elemento a la defensa del Pacífico.

Cuando se planteó la paz con el

Japón, Australia y Nueva Zelanda, naturalmente, consideraron a dicho país como un potencial agresor desde el momento en que se restaurase su potencial militar. Por esta razón su acceso al pacto fue condicionado en partes por garantías contra un renacimiento del militarismo japonés. Los Estados Unidos pudieron asegurar esa garantía por medio del pacto de asistencia mutua.

Entretanto, sin embargo, ha cambiado el carácter de la amenaza potencial en el Sureste del Pacífico y de los Antipodas. No es a un Japón redivivo al que hay que temer en un futuro relativamente distante. Hay una más inmediata amenaza, que es la del agresivo imperialismo chino-soviético.

El pacto que se acaba de firmar es algo más que una mera garantía contra una posible traición japonesa. Es una parte de una creciente estructura de seguridad para una vasta parte, y ahora sensible región del globo, en la que participa también Filipinas.

## Precios que rigieron ayer en el mercado de abastos

### AVES Y HUEVOS

Pollos tomates, de 50 a 60 pesetas par. Conejos, de 35 a 40 pesetas uno. Pichones, de 16 a 18 pesetas par. Perdices, de 4 a 5 pesetas una. Huevos, a 26 pesetas docena. Queso duro, a 30 pesetas kilo, y blando, a 18 pesetas.

### PESCADO

Sardineta, de 5'50 a 7 pesetas kilo. Chicharro, a 4'60, 5 y 6 pesetas kilo. Bonito, a 14 y 16 pesetas kilo. Platasa, a 14 pesetas kilo.

### FRUTAS

Cruetas, de 1'30 a 2 pesetas kilo. Peras, de 2'30 a 4 pesetas kilo. Melocotones, a 4 pesetas kilo.

## PUBLICACIONES «REUS»

He aquí unas obras que durante sesenta años se han hecho indispensables y siguen manteniendo el éxito de venta: Medina y Marañón: "Leyes civiles", en piel, 200 pesetas. — "Leyes sociales", en piel, 200. — "Leyes penales de España", en piel, 180. — "Leyes administrativas de España", en piel, 150. — "Leyes de Hacienda", dos tomos, en piel, 300. — "Leyes de Marruecos", edición oficial, en piel, 150. — Para los compradores que tuvieran la novena edición de las "Leyes penales" hay publicado un apéndice, encuadernado en piel, que importa 80 pesetas. Para pedidos de ejemplares diríjense al INSTITUTO EDITORIAL REUS.

Si desea aprender corte sin necesidad de maestro, adquiera el "Método de Corte y confección" de Solera-Prieto, ilustrado con grabados. Precio: 150 pesetas. INSTITUTO EDITORIAL REUS.

¿Desea entretener a sus amistades con juegos de diversiones? Compre el libro de Ling-Kae-Fu "La prestigiosa al alcance de todos". Precio, 50 pesetas. INSTITUTO EDITORIAL REUS. Precios, 6 y 23. Madrid.

# SESION DE LA Diputación Provincial

## Aprobación de varios proyectos de reparación de carreteras

Preside don Honorato Martín-Cobos Lagüera y asisten los señores López Mata, Moliner, Plaza, Mazuela, Gil Moral y De Juana, adoptándose los acuerdos siguientes:

Informar favorablemente la propuesta de aprobación de los proyectos y presupuestos redactados por la Dirección de Obras y Vías Provinciales para los acopios y empleo de piedra destinada a la reparación de los firmes de carreteras provinciales de Roa a Burgos, sección de Burgos a Santa María del Campo, kilómetros 10 al 19; Ibeas de Juarros a Pradoluengo, kilómetros 9 al 16, y Tormantos, por Belorado, a Pradoluengo, kilómetros 28 al 38, así como la propuesta de que las obras se ejecuten por destajos.

Idem, idem la idem de devolución a don Esteban Uzquiza Escolar de la fianza que constituyó en la Caja de Fondos Provinciales para responder de la ejecución de obras en la carretera de Tormantos, por Belorado, a Pradoluengo, kilómetros 16 al 27.

Idem idem la idem de aprobación de los proyectos y presupuestos redactados por la Dirección de Obras y Vías Provinciales para la ejecución de obras en los caminos vecinales de Arroyo de San Zadornil a la carretera de Alava y de Incinillas a Medina de Pomar, sección de Medina de Pomar a la estación del ferrocarril Santander - Mediterráneo.

Idem idem la idem de que se libre a favor del Patronato de Formación Profesional de Burgos la cantidad correspondiente a la subvención que se le tiene concedida y correspondiente al tercer trimestre del ejercicio.

Quedar enterada de los siguientes documentos:

Escrito de las Fundaciones Benéficas de Briviesca, agradeciendo la subvención de 500 pesetas que concedió la Diputación.

Otro de la Cooperativa "La Defensa del Porvenir", de Quintanar de la Sierra, expresando su gratitud por el acuerdo que adoptó la Diputación en relación con aquella.

Otro del Ilmo. señor director general de Enseñanza Laboral, que agradece la felici-

tación que se le cursó en motivo de su nombramiento.

Otro del Ilmo. señor director general de Ferrocarriles, Tranvías y Transportes, que agradece la felicitación que se le envió en motivo de su nombramiento.

Otro del señor director de los Establecimientos de Beneficencia, que comunica toma de posesión del nuevo capellán auxiliar, don Ángel Sáiz Sedano.

Informar a la Presidencia que es urgente la adquisición de dos vacas lecheras para la granja de la Diputación, cuyo efecto proceda facilitar al diputado señor Moliner para que efectúe la compra debidamente asesorado por el veterinario provincial.

## Cuarenta y un peregrinos franceses en Burgos

Procedentes de la frontera llegaron ayer a Burgos cuarenta y un peregrinos franceses que se dirigían al Santuario de Nuestra Señora Fátima. Al frente de la expedición viene el obispo de La Valle, se ha hospedado en el Palacio obispal, siendo huésped de media prelado, así como su secretario, expedición, de la que forman parte varios sacerdotes, empujados hoy por la mañana viaje hacia destino.

## CARBON DE COQUE

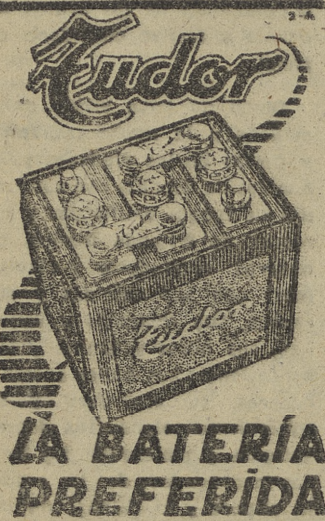
Para industrias, calefacciones, almacenes, etc. Fábrica de Gas. — Santander

## CASA VASCA

Se invita a todos los socios interesados a que asistan a las fiestas en el domicilio social, hoy, domingo, a la una de la tarde. LA DIRECTIVA

## TIRO DE PICHÓN EN LERMA

Con motivo de sus fiestas patronales se celebrarán tres tiradas de pichón patrocinadas por Ayuntamiento de dicha villa el próximo día 11, a las 11 horas y de la tarde, disputándose magníficos trofeos donados por los celentísimos señores capitán general de la Región, gobernador civil, Diputación Provincial, Ayuntamiento de Lerma, Sociedad Cazadores, Almacenes "El Pardo" y finca "Tordable" y de la Armería de Pabio y Domecq. Una de las tiradas será "colombaire".



**LA BATERÍA PREFERIDA**

LA ELECTRICIDAD INDUSTRIAL  
Vitoria, 10 — Teléfono 1324

de Algebra, día 22, a las cuatro de la tarde.

Física y Química, día 19, a las cuatro de la tarde.

Rudimentos de Derecho y Economía, día 24, a las cinco de la tarde.

Caligrafía, día 25, a las diez de la mañana.

Primeras Materias y E. de Historia Natural, día 25, a las diez de la mañana.

Contabilidad General, día 25, a las cuatro de la tarde.

Dibujo, día 25, a las cuatro de la tarde.

Economía Política y Estadística, día 25, a las siete de la tarde.

Francés, primer curso, día 26, a las diez de la mañana.

Francés, segundo curso, día 27, a las diez de la mañana.

Inglés, primer curso, día 26, a las diez de la mañana.

Taquigrafía, primer curso, día 26, a las diez de la mañana.

Religión, primer curso, día 29, a las nueve y media de la mañana.

Religión, segundo curso, día 29, a las cuatro de la tarde.

Formación Política, día 29, a las diez de la mañana.

Educación Física, día 29, a las cuatro de la tarde.

ADVERTENCIAS A LOS ALUMNOS  
Primera. — El examen de ingreso constará de dos partes: una

## Hoy, bendición e inauguración de la «Apícola Bilbaina»

Esta mañana, a las once, tendrán lugar los actos de bendición e inauguración de la "Apícola Bilbaina", de P. Cambero y Cia., S. R. C., situada en el calle de Almirante Bonifaz, 20.

En la Sala de Fiestas serán obsequiados los invitados con una copa de vino español.

VIGUETAS de HORMIGÓN PRETENSADO

# I.N.H.O.R.

FABRICADAS POR INDUSTRIAS DEL HORMIGÓN - MADRID



SOLIDEZ ECONOMIA

DEPOSITOS PARA LA PROVINCIA DE BURGOS:

BURGOS - HNO DE FLORENCIO MARTINEZ c/Madrid, 69a/73

MIRANDA DE EBRO - ALMACENES "EL ABSIDE" Sta. Lucía, 33

(CANTO A ESPERANZOS PÍO)

Nuevo establecimiento en Burgos

# APICOLA BILBAINA

P. CAMBERO Y CIA., S. R. C.

Bendice hoy su sucursal en esta plaza destinada a la venta de mieles a granel desde dieciséis pesetas Kg.

Con este motivo se obsequiará mañana a los niños burgaleses con un vasito de miel a las cinco de la tarde.

**Almirante Bonifaz, 20**



# MUJER HOGAR

POR NUESTRA COLABORADORA

Magda Jiménez

## Habla mamá DOLORES.

durante el tiempo que he estado en tu casa y mientras hablamos de nuestras cosas yo estaba distraída, pre-ocupada pensando en que no tenía tema para desarrollar desde esta sección, y tú, darme cuenta, me lo has proporcionado.

Es corriente que cuando un desobedece a su madre, sea le amenaza con contarle a su padre cuando éste llegue, sin pensar en la trascendencia que tiene ese mal sistema.

Ante todo, con ello haces que la llegada de su padre al hogar en lugar de ser motivo de alegría, se torne en algo triste amargo. Das lugar a que vez de anidar en su corazón el cariño y la admiración hacia su padre, ocupe su lugar el temor, temor que no va a reportarle ningún beneficio en el presente ni en el futuro.

Por otra parte, olvidas que,

a su vez, con ello haces que los hijos signifiquen para su padre algo extraordinariamente molesto y enojoso. Que en vez de encontrar en el hogar un descanso a las fatigas del día, una compensación a sus trabajos, un remanso de cariño, halle miradas temerosas, quejas y lamentaciones, y nada debe extrañarte de que vaya perdiendo la costumbre de venir a casa al finalizar su jornada y busque la distracción precisa en cines o casinos.

Pero, además, estimo que debe existir una continuidad entre la falta y el castigo para que pueda quedar grabado en el niño la idea de responsabilidad, y si tú dejas pasar horas entre aquélla y éste para él será el castigo como algo injusto y cruel que se le impone.

Cabe también que ese "¡ya verás cuando venga papá!" no signifique sino una frase que se olvida, una amenaza que nada efectivo encierra y, por consiguiente, la oír como un estribillo en tu decir.

¿Por qué presentar al padre como un ogro? ¿Por qué no ser tú quien le imponga el castigo, puesto que tú eres quien has juzgado su falta?

Claro es que cuando se trate de alguna cosa de importancia es su padre quien debe reñirle y hacerle ver lo equivocado y peligroso de su conducta, pero no es preciso anunciarle antes que su padre vendrá como un dios justiciero o vengador a aplicarle un castigo.

Cierto que es necesario el respeto y que éste es uno de los más grandes frenos para dominar las malas inclinaciones y el faro más luminoso para guiarlos a buen puerto. Pero el verdadero respeto nace del amor y la admiración.

Esa es tu labor, la de hacer sentir a tus hijos vergüenza y remordimiento de sus malas acciones justamente por la nitidez de conducta de su padre, por el dolor que su falta ha de producirle. De esta manera podrán reconocer sus errores y puedes tener la casi completa seguridad de que habrán de enmendarse de ellos, pero no será así si sólo los hace arrepentirse de haber realizado un acto o de haber omitido otros, el miedo al castigo, pues llegará un día en que este miedo se desvanezca y nada podrá detenerles.

Reñeles tú cuando algo hagan que debas reñirles, pero no dejes que tu mal humor o el cansancio de los trabajos del día influyan en ti cuando de enjuiciar sus actos se trate. No abuses de los castigos, pero mantente firme en ellos cuando lo hayas impuesto y no lo impongas sino cuando realmente comprendas que lo ha merecido.

Y al juzgar sus actos no olvides nunca su condición de niños, y trata de ver las cosas desde su punto de vista, pues es fácil ser injusto con ellos si es desde nuestro plano desde donde miramos su mundo.

## Cómo debéis maquillaros este otoño

### FONDO DE TEZ

Después de una limpieza meticulosa de vuestra piel, aplicad una base de polvos. Si empleáis un fondo de tez de color escoged el que sea armónico con vuestro tono de piel. Si este producto es muy espeso, aligeradlo con un algodoncito mojado. La capa que os déis ha de ser finísima y dejando ver el grano de la piel.

### "ROUGE" DE LAS MEJILLAS

Conviene que sea en crema. Daos una pequeña cantidad extendida sobre las palmas de la mano y aplicadlas a las mejillas, atendiendo al siguiente consejo:

Si vuestra cara es corta, daos el "rouge" sobre los pómulos y hacia la oreja. Si, por el contrario, es alargada, aplicaos el "rouge" descendiendo de los pómulos hacia la nariz; si tenéis los pómulos marcados, daos el color debajo de la línea de éstos, y si vuestro rostro es poco marcado, aplicaos el "rouge" sobre los pómulos.

### POLVOS

Si vuestra tez es clara, escoged polvos rosa o melocotón, pero nunca oscuros. Si, por el contrario, sois de tez mate y morena, escoged cualquier color de polvos, salvo el blanco o el natural.

### "ROUGE" DE LOS LABIOS

Escoged tonos luminosos y aplicaoslo de la siguiente manera:

Empolvad los labios, y con un pincel fino, mojado en una barra de tono algo más oscuro que la que más tarde habréis de aplicaros, diseñad vuestra boca, ateniéndoos a lo siguiente:

Si vuestro rostro es alargado, haced más grueso el labio inferior; si, por el contrario, es redondo, el labio superior deberá ser más grueso que el inferior. Diseñad la boca hasta las comisuras; se llevan las bocas grandes y sensuales, ligeramente elevadas hacia las comisuras.

Rellenad luego con la barra de labios sin pasar la línea marcada, que ha de ser discretamente ajustada a la anterior. Ultimamente, aplicaos un papel de fumar entre los labios y apretad fuerte, para que absorba la grasa.

### SOMBREADO DE LOS OJOS

Durante el día basta un toquecito con aceite de almendras para dar expresión a la mirada. Por la tarde, sombread el párpado superior con sombra un tono más oscuro que vuestra piel y luego aplicaos muy ligeramente "fard" para los ojos, de la siguiente forma:

Si vuestros párpados son gruesos, oscuro y brillante, si vuestros ojos son hundidos, colores claros. Si deseáis una mirada inteligente, sombread el rincón del ojo próximo a la nariz; si deseáis alargarlos, extendedlo hacia las sienas suavemente y daos "rimmel" en las pestañas de aquel lado.

No depiléis vuestras cejas en demasia, sino limpiando la parte próxima al párpado, para dar una mirada joven.

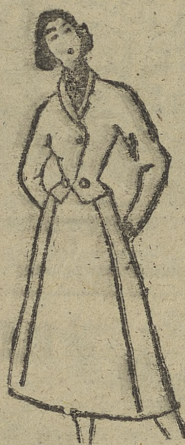
Con estos cuidados, cepillando vuestro pelo de los polvos que hayan podido adherirse y perfumadas discretamente, tened la seguridad de que alcanzaréis éxito.

## LA MODA MANDA

Durante varias semanas, y a fin de anticipar a nuestras lectoras las más avanzadas sugerencias de los grandes modistos parisinos, iremos dando desde esta página dedicada a la mujer diversos modelos de trajes, vestidos y abrigos para la nueva temporada que se inicia.

La inauguramos con dos modelos de "Tailleurs", de la colección de otoño-invierno 1951-52.

El traje sastre clásico, de chaqueta entallada y falda recta, deja paso al dos piezas de chaqueta corta, no demasiado entallada, y faldas adoptan todas las formas, tendiendo a ser amplias.



Christian Dior presenta este gracioso modelo de falda princesa, con una sola costura en la espalda bajo un pliegue escondido. Chaqueta corta, con original cuello de tres botones, cuello "smoking" y trabaja en la espalda. Es confeccionado en franela.



Jean Desses ofrece este modelo delicadísimo, falda golondrina con las costuras de los lados oblicuas. Chaqueta rangián y originalísimo cuello sastre instalado sobre la chaqueta, que en su parte delantera adopta forma de chaleco.

## HOJAS AL VIENTO...

¿Recuerdas el cuento del pastor que se enamoró de la luna?

Cada noche lloraba diciéndole ternuras. Lloraba porque la veía alta, feja, imposible...

Y junto a él, tras los juncos, en el lago dormido, tenía, sin verla, reflejada su imagen...

¡Oh, mi Señor! Yo amo a mi luna del agua y cada noche le digo mis más dulces canciones...

Y la siento cercana, porque tiembla estremecida en las ondas del agua...

Luego hundo junto a ella mis manos y se deshace en múltiples gotitas plateadas, para de nuevo aparecer trémula y asustada.

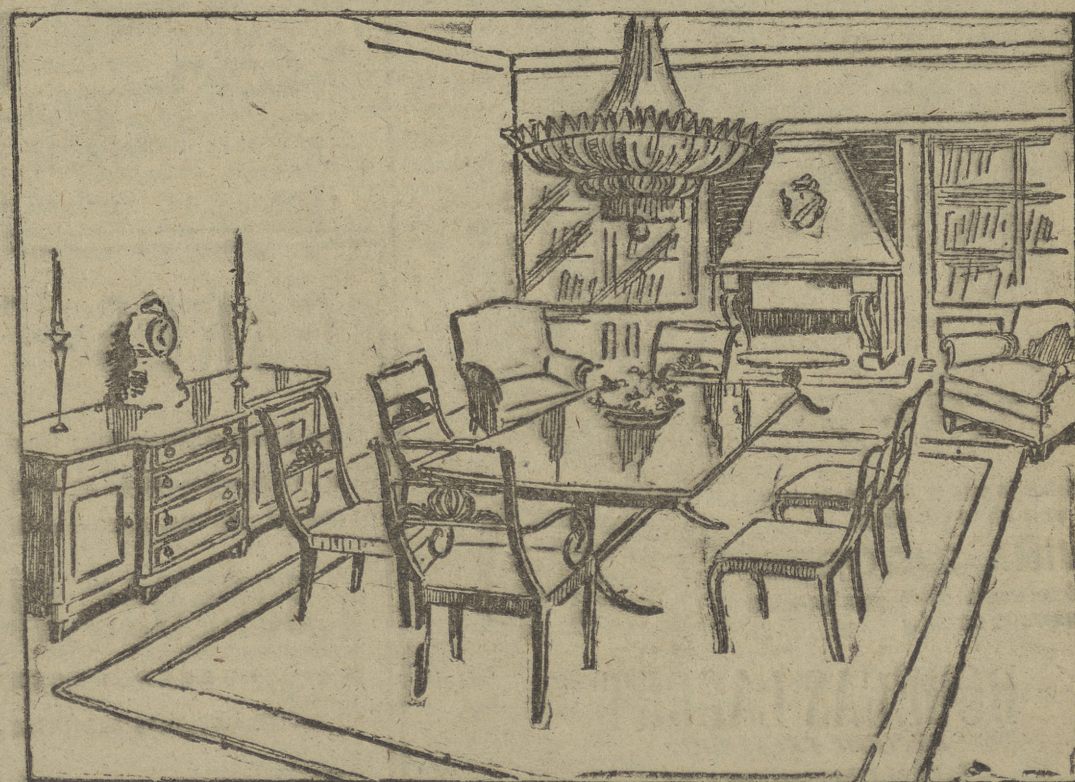
La luna verdadera, desde el cielo, me mira, sonríe y deja que sus rayos de luz se encaden en mi pelo, en mis ojos... y bañen a mi boca...

¿Por qué no miraría el pastorcito las aguas del lago?

## Flujo de sangre humana a 5.000 niños

PROVO (Utah), 8. — Más de mil niños de esta localidad han sido afectados con "globulitis", un suero de la sangre humano, como ensayo colectivo de prevención de la parálisis infantil. Los padres de todos aquellos pequeños que ofrecieron voluntariamente para esta prueba, cuyos resultados no se podrán conocer hasta el fin de un año. (Efe).

## LA CASA POR DENTRO



Una elegante traducción inglesa del estilo "Imperio" y en la que es de destacar el neoclasicismo de la audaz línea del respaldo de las sillas, es la que ha logrado y realizado en este señorial comedor para la finca de los señores de Sánchez, en Logroño, la prestigiosa firma LINZARANZU (calle Murrieta, 48 y 51, LOGROÑO).

# El Burgos logra el primer punto positivo en "Gobela"

## Careció de emoción el partido, pese a que no fué mal jugado

La primera salida de la temporada del Burgos ha sido positiva, pues lograr un empate fuera de casa siempre es un resultado halagador. No obstante, el partido no nos ha gustado por lo que respecta a cuanto esperábamos de nuestro equipo, al que le ha faltado velocidad en el "sprint" o carrera corta para lograr apoderarse de la pelota antes que el contrario. En esto nos ha superado el joven Guecho, equipo formado por muchachos de los cuales ninguno rebasa los 25 años. Aunque los dos equipos realizaron un partido aceptable, el encuentro nos pareció soso. Se jugó mucho tiempo en el centro del terreno, y cuando se realizó en las áreas, apenas tuvo emoción, salvo en muy contadas ocasiones. Las mayores deficiencias de ambos conjuntos estuvieron en las dos delanteras, que no supieron aprovechar las diversas oportunidades. Dominó más el Burgos, y pese a ello, fué Mezo quien más intervino, bastante más que Peñeñori, lo que indica que nuestros artilleros no fueron tales.

Hechas estas breves advertencias a vuelapluma, pues hemos llegado a las dos y media de la madrugada, tenemos que considerar, y así lo hacemos, que el partido es de iniciación de temporada y los equipos tienen todavía defectos lógicos. No hay aún conjunto, y

### AMBULANCIA

PARA TRASLADO DE ENFERMOS A CLINICAS Y HOSPITALES

TELÉFONOS 2326 y 2210

Trinidad, 1 — BURGOS

### 600 plazas Policía Armada

y de Tráfico, con 8.400 pesetas, más trienios, indemnización familiar, etc. 21-30 años. Exámenes en Valladolid y otras capitales. Preparación por correspondencia. Nuevas contestaciones. Regalamos programas con modelo de instancia y con instrucciones completas.

Escriba hoy mismo a la ACADEMIA CABALLERO

Calle de Santa Bárbara, 4. Madrid

eso se demostró en el buen terreno de Gobela. Tenemos, eso sí, una línea media insuperable, por ahora. Clemen y Bilbao se hartan de jugar, lo mismo cuando hubo que defender que en el ataque. Bilbao, con sus quiebros, abrió brecha en las líneas contrarias, y Clemen lanzó muy bien a la delantera y precisó mucho la entrega sin levantar la pelota del césped, defecto en el que incurrió mucho la defensa. Mezo siguió en méritos a los anteriores; hizo paradas muy buenas y aun no alcanzamos a comprender cómo no acertó a cazar el balón en la jugada del gol. Prulo, como defensa central, tuvo más bueno que malo y cubrió

bastante bien el lado izquierdo de la línea, muy necesitado de este refuerzo. Adelante fué Casiano el mejor en la primera parte, para fundirse después. Los extremos, bastante acertados. Brígido luchó

(Pasa a última página)

Por vacaciones del personal

**Continental Auto, S.A.**  
cierra hasta el 25 del actual su establecimiento de **MADRID, 1** dejando abierta al público su central de **Plaza Calvo Sotelo, 8**

## Campeonato provincial y regional ciclista

### La llegada se espera a las 12'30.-Lista de ciclistas inscritos

Hoy, a las ocho de la mañana se dará la salida a los corredores participantes en el campeonato provincial y regional ciclista, con un recorrido de 130 kilómetros y el siguiente itinerario: Burgos-Estépar - Celada del Camino-Villaquirán - Quintana del Puente - Peral de Arlanza - Villahoz - Tordomar - Lerma (control)-Cogollos - Sarracín y Burgos.

La hora de llegada de los corredores se calcula a las doce y media de la mañana, estando fijada la meta en la carretera de Madrid, frente al "Frio Industrial Bungalés".

La lista de los corredores inscritos es la siguiente:

- 1, Agustín Carrasco.
- 2, Víctor Merino.
- 3, Félix Pérez.
- 4, Miguel Velasco.
- 5, José Garín.
- 6, Luis Pastor.
- 7, Manuel Saldaña.
- 8, Francisco Rodríguez.
- 9, Teófilo González.
- 10, Teófilo Fuentes.
- 11, Amando Vicario.

- 12, Cándido Ayala.
- 13, José María Azofra.



MUY SUAVE • EVITA EL USO DE PURGANTES

## LA CASA NUMERO 1



SANTANDER, 3 SUCURSAL: CASA DE LAS MEDIAS

## BARES-TABERNAS

Las barras dejan de tener fama si después de servir un marisco no va acompañado de un buen BLANCO. Los vinos blancos de TIERRA MEDINA, que en su bodega de Matapozuelos elaboran.

## BODEGAS CASTELLANAS

PUEDEN HACEROS POPULARES

SOLICITE MUESTRAS GRATUITAS O VISITE NUESTRAS BODEGAS.

TELÉFONO 1.180 ESTACION, 1 VALLADOLID



Distinción para su mesa por la presencia en la misma del finísimo

### VIÑA ZATORRE

Cuidadosamente criado para paladares exquisitos en las viejas

GUSTE TAMBIÉN: Gran Reserva 1904 Carta Oro 7. Año Fino Agalá

## BODEGAS LACORT DE FIRME PRESTIGIO

NIJOS DE PEDRO CARCEDO, S. R. C. HARD (RIOJA)

Representante: ANTONIO BLANCO, Teléfono 2028.

## TOROS Y TOREROS

### Buena novillada en Lerma

LERMA, 8. — (De nuestro corresponsal, por teléfono).

Con ganado de doña María Asunción Sánchez alternaron ayer — en la primera novillada de fiestas — Luis Aparicio, primo del famoso matador de toros, y César Girón.

Luis Aparicio brinda su primero a don Valentin Sánchez Bárcena, cumpliendo. En su segundo, a pesar de haberse resentido de su última cogida, hizo una gran faena, terminando con el bicho de media estocada y descabello al primer intento. En premio a su buena labor se le concedieron las dos orejas.

César Girón, que tuvo el mejor lote de la tarde, toreó a los novillos de capa valientemente, colocándoles los rehiletes, de forma imponente, arrancando grandes ovaciones. El entusiasmo del público se desbordó en el último animal, con una gran faena que es aplaudidísima. Mató de una gran estocada, rodando el bicho sin puntilla. Ovación, dos orejas y rabo. César Girón brindó su primer novillo a la señorita Stampa.

Resumen. — Novillada muy completa, que dejó al público satisfecho, ya que la tarde fué excelente, quedando la afición con ganas de que llegue mañana para volverles a ver actuar, haciéndose caballas sobre su actuación dominguera, con novillos de Rivas, mejores de presencia.

Anticipamos nuestros plácemes a la empresa, que ha sabido buscar ganado bueno y presentarnos dos jóvenes matadores con ganas de agradar.

PRIMERA DE MURCIA

MURCIA, 8. — Primera corrida de feria. Lleno total. Toros de Marcelino Rodríguez para Dos Santos, Arruza y Julio Aparicio, que son aplaudidos en el desfile.

Arruza recibe a su primero con cuatro faroles escalofrantes de rodillas, ovación. Estocada que mata. Ovación grande, petición de oreja, vuelta y salida a los medios. En el otro veroniquea ceñido derrochando valor. Estocada hasta el puño superior. Ovación imponente, dos orejas, rabo, vuel-

ta con recogida de premios y salida a los medios.

Dos Santos lancea toro. El toro es manso y huye de las caballas. Pitos al toro y aplausos al matador. Al comenzar su segundo toro comienza a llover con fuerza. Pinchazo y media que mata. Palmas abundantes al diestro y pitos al toro en el arrastre.

Aparicio verónicas que se ovacionan. Un pinchazo en lazo y estocada que mata. Gran ovación y petición de oreja. En el último bien en verónicas. Oreo y ovación. Faena inmensa y valiente para estocada superior. Gran ovación, dos orejas y vuelta.

EN PONFERRADA

PONFERRADA, 8. — Primera de feria. Ganado de Villarreal. Toros cho, mejicano, voluntarioso en su primero. Aplausos. En su segundo, mal. Pitos. Ramón Colorado valiente en su primero, al que mata citando con el puño. Dos orejas y vuelta. En su segundo, valiente y es aplaudido.

PEPE DOMINGUEZ CORTA OREJA

ZAMORA, 8. — Toros de Zamora en Benavente. El rejoneador Muñoz coloca cuatro rejones que se aplauden. El sobresaliente termina con la res de un pinchazo.

Julian Marin es aplaudido en su primero; a su segundo, durante el cual llover con fuerza, lo iguala y mata de una entera.

Pepe Dominguez escucha aplausos en su primero y ovación; una oreja y vuelta en el que cierra plaza.

TRIUNFO DE SANCHEZ SACO

MELILLA, 8. — Novillada de feria. Ganado de Manuel González. Antes de dar comienzo hubo torrencialmente. Al iniciarse el festejo el público protestó.

Rafael Sánchez Saco hizo una gran faena a su primero, siendo achuchado sin consecuencia. Mató de media estocada superior. Ovación, dos orejas y dos vueltas al ruedo.

Al salir el segundo animal se reanuda la lluvia torrencial. La novillada quedó suspendida.

## La BOLSA

### EL DINERO AFLUYE A LOS BANCOS

Los balances de los Bancos privados inscritos en el Consejo Superior Bancario, recopilados estos meses, ofrecen una impresión muy favorable, sobre todo en la comparación con el primer trimestre del año actual. Se aprecia que nuevamente el dinero de los clientes llega a los Bancos con mayor velocidad. Se ha registrado un avance considerable en el total de cuentas acreedoras.

### BANCO DE SANTANDER

BANCA - BOLSA - CAMBIO — CAJA DE AHORROS — Espolón, 12 — BURGOS



### ¡No lo dude!

PARA LAVAR BIEN LA ROPA. NO HAY COMO UN BUEN JABÓN.



VALEN LO QUE CUESTAN

OTICARIO

# Mestalla y el Mallorca vencen al Salamanca y Plus Ultra

## En las regatas de La Coruña triunfó la trainera «Blanca»

Mestalla, 2; Muelles y sus lugares inmediatos. Con anterioridad a la llegada de Su Excelencia a Jefe del Estado se había dado la salida para la prueba de balandros "snipes" y "andurinas", en las que resultaron vencedores: En "andurinas", el balandro "Coitadiño", patronado por Prieto Puga. En la serie de "snipes", "Coruña", de don Pío García.

La clasificación para las traineras, que fué la prueba de gran emoción, fué la siguiente: 1. "Blanca" de Santa Lucía de La Coruña, patronada por Varela, en 20 minutos y 16 segundos; 2. "Virgen de la Roca", de Moaña (Vigo), patronada por Parcerio, en 20 minutos, 37 segundos y 3 décimas; 3. "Virgen del Mar", de Cañabal (Vigo), patronada por Martínez, en 20 minutos y 39 segundos.

Las embarcaciones vencedoras desfilaron ante el Club Náutico en salutación al Caudillo, y en este momento el público prorumpió en aplausos y vítores, a los que Su Excelencia correspondió desde el segundo piso del Náutico, desde cuya ventana presenciaba la prueba. Acto seguido los patronos de las embarcaciones vencedoras fueron llamados a presencia de Su Excelencia el Jefe del Estado, que les hizo entrega de los magníficos trofeos por él donados y les felicitó efusivamente.

### EL MALLORCA VENCE AL PLUS ULTRA A DOMICILIO

Mestalla, 8. — El Mallorca ha vencido al Plus Ultra por un tanto esta tarde, en el campo de fútbol. El tanto de la victoria lo marcó por el interior el Plus Ultra ha defraudado a los seguidores por la escasa potencia del cuadro presentado. El fallo fundamental está en las volantes, que no han servido juego a sus delanteros. Mallorca ha causado buena impresión.

### REGATAS EN LA CORUÑA

Coruña, 8. — Las regatas de traineras y traineras fueron ganadas por una gran multitud que cubría toda la zona de os

### EL HIJO DE ZEMORA FICHA POR EL SALAMANCA

MADRID, 8. — Ha firmado contrato y ficha por la Unión Deportiva Salamanca el hijo de Ricardo Zamora, para ocupar el puesto de guardameta en el club salmantino.

## TRACTORES AGRICOLAS

### ENTREGAS EN EL ACTO

## JOSE BARRIOS

Vitoria, 109 BURGOS

|        |        |             |
|--------|--------|-------------|
| Burgos | Guecho | Marcador    |
| 1      | 1      | en "Gobela" |

Comentario a vuelo de pluma, porque acabamos de llegar de Bilbao, de ver cómo -- a las seis menos diez de la tarde -- empezaba el Burgos su temporada oficial 1951-52.

Y ha sido en Gobela, frente al Guecho, en tarde gris, sobre buen césped, y ante un público escaso y correcto. Arbitró, mal, un tal Bilbao, de idem., y en la pequeña tribuna hubo público de cali-

dad, a base de directivos del Atlético de Bilbao y críticos, como José María Mateos.

Elige campo el Burgos y Eléspuru -- el mejor de ellos -- pone en juego la pelota. Los primeros minutos son de presión castellana, que se traduce en un "córner", que beta Carro a los tres minutos, y en gran disparo de Murlillo, que no es gol por poco.

Sin embargo, los propietarios nivelan la lucha y los ataques se suceden a ambas puertas. El Guecho juega más como equipo; las individualidades del Burgos son mejores. Y, entre éstas, brilla Mezo, "Pirulo", Bilbao, Gasciano...

A los 9, 15, y 18 minutos se sacan dos córners por los "amarillos" y uno por los "biancos". Y a los 23 llega el

0-1. En un avance del ala derecha guechotarra con fallo de Almaraz. Eléspuru recibe el balón a dos metros de la puerta y Mezo no puede hacer nada para evitar el tanto.

Los minutos restantes son de acoso burgalés; sacó dos córners más y no consiguió el empate por mala fortuna en algunos remates.

Salió lanzada la juventud del Guecho después del descanso. Y acosó ampliamente al marco de Mezo, que se superó espléndidamente. Dos saques de esquina botaron y estuvieron a punto en varias ocasiones; pero, por fortuna, no ocurrió así.

El desconcierto del Burgos se pudo superar y el juego pasó primero a una fase de nivelación y luego a otra de superación. Se forzó otra saque de ángulo por nuestra parte y Murlillo volvió a tirar peligrosamente a puerta.

Y en una de las arrancadas de los de Zatorre, Bilbao, que venía dándole todas empalmó desde fuera del área un tiro imponente, que entró como una centella por cerca de una de las escuadras del marco guechotarra. Era el

1-1 a los 29 minutos de la segunda parte; y era un gol de verdadero prodigio, que el deportivo público vizcaíno premió con una gran ovación.

Después, poco más; un córner por cada banda y en los últimos minutos, un desesperado acoso de los locales a la puerta de Mezo.

Cuando Bilbao, el arbitro, pitó el final, un punto -- el primero de los "buenos" -- subió a nuestra casilla.

Creemos que, para empezar, la cosa está muy bien. Porque no se ha perdido "fuerza" y porque se ha empatado frente a un conjunto joven y entusiasta que lleva mucho fútbol en las botas.

El Burgos no es aún un "equipo" en el sentido de "asociación", pero tiene cla se en sus hombres para serlo dentro de muy pocas jornadas. Cuando se conozcan sus hombres y cuando se cubran con los titulares unos puestos, muy pocos, de su "once". O sea que... ¡aupa el Burgos!

PEDRITO

Refrescante y eficaz

## BÉNEDICTINE

CON HIELO O AGUA FRIA

# ANUNCIOS BREVES

Las diez primeras palabras, 3'50 pesetas; cada palabra más, 0'35 ptas. Los anuncios con informes en esta Administración, una peseta más

### VENTAS Y COMPRAS

ARTICULO USADO POR VENDERSE, SEGUN LO DISPONE LA LEGISLACION EN LA MAYOR PRECIO DEL MERCADO DEL SEÑALADO EN LA TASA

### TRAMPAS

SE necesita muchacha. Llamé a L. 17, segundo.

### GANADOS Y APEROS

Estos anuncios se reciben sin cargo alguno en Publicidad AVANCE. Carnicerías, número 2. Burgos. ARADOS, gradas, rodillos, cultivadores, piezas de repuesto. "Central Agrícola". Frente Estación Autobuses.

### AUTOMOVILES Y ACCESORIOS

VENDO camión G. M. C. (guerra), dos ejes, ruedas nuevas. Informes: Agencia "Chevrolet". Soria. Teléfono 135.

VENDO turismo Chevrolet, S. P., modelo 34, 20 H. P., seminuevo todo. Moneda, 13.

VENDO cubia Wipper, 14 H. P., ruedas nuevas cinco, tapizado nuevo, medio de balde. Moneda, 13.

VENDO turismo Bianchi, 7 plazas, S. P., 10 H. P., ruedas nuevas. Ocasión. Moneda, 13.

VENDO furgoneta Citroen, 5 H. P., Moneda, 13.

VENDO furgoneta Renault, toda de chapa, 700 kilos, 8 H. H., 32.500. Moneda, 13.

VENDO furgoneta Ford, 8 H. P., barata, estado seminueva. Moneda, 13.

VENDO Wipper, 14 H. P., S. P., bien todo, barato. Moneda, 13.

VENDO motor Studebaker, 21 H. P., modelo 40. 12.000. Moneda, 13.

VENDO camioneta Ford, modelo T pedales, carga mil kilos, cuatro ruedas nuevas, 16'50 x 16, bien mecánica. 18.000. Moneda, 13.

VENDO turbina marca Amorós, apropiada molinaria o central eléctrica, perfectas condiciones, eje horizontal, cámara abierta. 12.000. Moneda, 13.

### COLOCACIONES

DE COLOCACION. Desde el 10 de febrero de 1943, los patronos están obligados a proporcionar a la Oficina de Empleo el personal que necesitan los obreros en paro inscritos en dicha Oficina. El incumplimiento de estas obligaciones con multas de 1.000 pesetas.

VENDO camión Ford, modelo 42, como nuevo. Ocasión. Moneda, 13.

VENDO escopladora cadena con motor 1 H. P.; reguesadora motor 4 H. P.; sierra cinta mural, motor 4 H. P. Barato. Moneda, 13.

VENDO furgoneta Mathis, 300 kilos carga, cinco ruedas nuevas, perfecto mecánica. 17.000. Moneda, 13.

### TRASPASOS

TRASPASO bonita tienda, plaza de Vega, esquina Madrid, 1. Anacleto González.

TRASPASO urgente, por traslado, fábrica tejías, pleno rendimiento. 90.000. Escribir núm. 527. Apartado 140. Burgos.

TRASPASO tienda ultramarinos, zona industrial, local amplio, dos escaparates cierre metálico, muchos enseres. 33.000. Prigo.

TRASPASO, misma zona, local amplio, escaparate, estanterías, mostrador. 9.000. Prigo.

TRASPASO local frutería con vivienda, buena zona, 6.000. Renta 84 pesetas. Prigo.

TRASPASO almacén vinos, buena clientela, Fernán González. 50.000. Prigo.

TRASPASO Bar por Lami Elvivo, cupo restaurante, rentá 160 mes; buenas ventas. 80.000. Prigo.

TRASPASO confitería con piso buen cupo, San Pablo. 75.000. Prigo.

TRASPASO taller carpintería completo, con sierra, cepilladora, reguesadora; cado o traspaso por ausencia. 190.000. Prigo.

TRASPASO taller bicicletas, todos accesorios correspondientes, buena zona. Prigo. 70.000.

DISPONGO de bares, mercaderías, charcuterías, ultramarinos, pastelerías, tiendas confecciones, almacenes vino, etc., para traspaso, en todos puntos capital. Consulta sin compromiso. Prigo. Moneda, 13.

TRASPASO gran pensión, mejor sitio capital, 24 camas, renta baratasima, única ocasión. 70.000. Prigo.

### COMPRA-VENTA DE FINCAS

VENDO, lado plaza Vega, amplísimo local, mitad precio traspaso. Prigo. Moneda, 13.

VENDO planta baja con instalación bar y piso 3 habitaciones alcobas, vendo todo 90.000. Prigo.

VENDO piso calle San Juan, 16 huecos, libre. 170.000. Prigo.

VENDO, calle Moneda, casa, rentas antiguas, cinco plantas, piso libre. 300.000. Prigo.

VENDO, Fernán González, 3 pisos y buhardillas, todo libre. 40.000. Prigo.

VENDO casa unifamiliar, calle San Francisco, dos plantas, todo confort. 170.000. Prigo.

VENDO, calle Miranda, casa con solar adyacente. 350.000 pesetas. Prigo.

VENDO, calle Vitoria, casa con 3.500 metros terreno, libre. 500.000; dispone cuatro plantas, una libre. Prigo.

VENDO, calle Paloma, casa, toda libre, apropiada construcción. 324.000. Prigo.

VENDO casa cinco plantas, una libre, solar adyacente, subida Arrabal San Esteban. 100.000. Prigo.

VENDO solar calle Burgense, quinientos metros fachada, 100.000; cambiarla por pisos. Prigo.

COMO ocasión, vendo en Diego Lafiez solares esquina dos calles, 325 metros, parte construido con medianería. Todo 175.000. Prigo.

EN la Castellana vendo principesco chalet, construcción regia, libre. 500.000. Prigo.

FASEO de la Quinta, vendo chalet tres plantas, 3.000 metros huertas cercada, todo libre. 500.000. Prigo.

VENDO fábrica, plena producción, en Burgos, barata, no poder atenderla. Prigo.

VENDO, por San Gil, solar 5.300 metros 70 pesetas, apropiado barriada. Prigo.

VENDO, San Cosme, piso 6 habitaciones, aseo y servicio. 132.000. Prigo.

VENDO, Concepción, piso 5 habitaciones amplias, buen sol. libre. 95.000. Prigo.

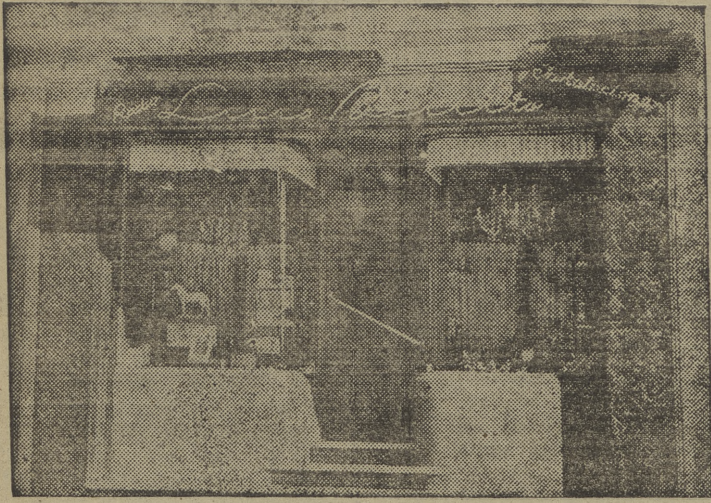
VENDO cuatro pisos produciendo, calle Madrid, todos 295.000. Buenas rentas. Prigo.

VENDO, en San Pedro Cardena, solar 2.100 metros, 160 metro. Prigo.

### Maquinaria ocasión

Tornos. Limadoras. Taladros, etc. Vente Ausin. Oficinas: Navarra, 5, cuarto. Teléfono 34011. BILBAO

# ARANDA DE DUERO El Burgos logra...



## Instalaciones eléctricas y Reparaciones en general

Plaza Primo de Rivera, 67.  
ARANDA DE DUERO.

## Tejería mecánica

— ALMACENES —  
Aceites. — Coloniales. — Abonos Minerales. — Aguardientes y Licores.  
Fábrica de jabones.

### JOSE CUESTA CABESTRERO

Teléfonos: Domicilio, 129; Oficina, 19.  
Depósito de Cervecería del Norte,  
ARANDA DE DUERO

## Habla el alcalde

(Viene de cuarta página)  
más otras dos preparatorias para ingreso en el Instituto, en las que los niños que pretendan seguir los estudios de Bachillerato pueden adquirir una preparación especialmente encaminada a facilitar su ingreso en el mismo.

Esperamos que en plazo de meses podrán ser inaugurados el nuevo grupo escolar, ya construido, y las 18 viviendas para maestros en construcción.

Por lo que se refiere a la enseñanza media, dedicamos nuestros esfuerzos a mejorar el Instituto Nacional que lamentablemente tenemos, mientras carecen de él otras poblaciones de más habitantes que la nuestra, y nos preocupamos también de la creación de otro centro que pueda recoger a los niños que no pretenden seguir la carrera universitaria y que necesitan ampliar sus conocimientos en orden a una mayor perfección técnica en las explotaciones agrícolas a que han de dedicarse.

Entramos en el tercero de los grandes problemas que tiene planteados Aranda: el de las viviendas. Es arduo y de difícil solución. Tenemos dos proyectos: uno de 103 viviendas, que han comenzado a ser construidas con las de los maestros, y otro de 335, que ha tenido que ser modificado totalmente.

Existen otros problemas también importantes, pero cuya solución ha de quedar supeditada a las posibilidades del presupuesto ordinario. Tales son la pavimentación y la repoblación forestal, por ejemplo.

Respecto a la pavimentación, el Ayuntamiento va adquiriendo todos los años una o varias calles. Se está reali-

¿Queréis que vuestros hijos pasen un rato divertido? Que escuchen las emisiones de BARRA.

## GALERIA DE ARANDINOS...

(Viene de quinta página)

don SILVERIO VELASCO PEREZ

Hizo sus primeros estudios en el Colegio de Segunda Enseñanza de la Vera Cruz, de esta villa. Mediante oposición ganó la canonjía con cargo de penitenciario, en la catedral del Burgo, nombrándose también rector del Seminario Conciliar. En 1925, a los 43 años de edad, fué nombrado obispo de Tlaxcala y administrador apostólico de Ciudad Rodrigo. Escribió "Aranda: memorias de mi villa y de mi parroquia", fruto sabroso de sus investigaciones por los archivos. Lleva en su escudo por divisa: "Lex, lux".

### MILITARES

GENERAL CATALAN (don Melitón Catalán y López)

Nació en Aranda de Duero (10 de marzo de 1821). Bizarro militar, que se distinguió en la batalla de Oroqueta, en la que por su valerosa conducta ascendió a general de Brigada. Fué capitán general de Canarias.

GENERAL BERDUGO (don Carlos Berdugo Tamayo)

Nació en Aranda. Del Arma de Ingenieros. A él se debe la construcción del cuartel de la Montaña, de Madrid. Eminente soldado

GENERAL BERDUGO (don Eulogio Berdugo Tamayo)

Natural de Aranda de Duero (agosto de 1800). Distinguido en la guerra civil, donde cosechó triunfos y laureles. Jefe del Batallón provincial y gentilhombre de reino.

### COMANDANTE REQUEJO

Una calle de Aranda lleva su nombre por haberse distinguido valerosamente en Cuba al mando de una compañía, en Maltiempo.

### HOMBRES DE ESTADO

DON MANUEL DE LA FUENTE ANDRES

Nació en Fuentespina. Eminente político. Fué ministro de Gracia y Justicia.

EXCELENTISIMO SEÑOR DON DIEGO ARIAS DE MIRANDA

Nació en Aranda de Duero. Ilustre hombre de Estado, que desempeñó las carteras de Marina y de

Gracia y Justicia. Siendo más tarde director general de Obras Públicas, desplegó una gran política de construcción de carreteras y canales, debiéndole Aranda la red de caminos que actualmente posee, los dos canales y la creación de "La Colonia".

MARTINEZ ALCUBILLA (don Marcelo)

Nació en Aranda de Duero, por el año 1820. Jurisconsulto. Creador del diccionario de Derecho Administrativo Español.

DON SANTOS ARIAS DE MIRANDA

Gentilhombre de Palacio. Fué gobernador de Zamora y Cáceres. Director general de Penales. Nació en Aranda en 1880. Fué diputado en catorce legislaturas, laborando por el distrito incansablemente.

EXCELENTISIMO SEÑOR DON JOSE MARTINEZ DE VELASCO

Oficial del Consejo de Estado. Fué subsecretario de Gracia y Justicia, alcalde de Madrid, ministro de Agricultura y ministro de Estado. Fué diputado y senador por Burgos. Murió asesinado por el comunismo en Madrid, en agosto del año 1936.

DON FELIX BERDUGO ORTIZ

Natural de Aranda, hombre relevante y de prestigio. Fué diputado provincial.

DON FELIX BERDUGO ARIAS DE MIRANDA

Nació en Aranda de Duero. Diputado provincial. Comisario regio de Fomento y gobernador de Jaén.

DON PEDRO REDONDO SANZ

Abogado del Estado. Fué director general de Ferrocarriles. Abogado en la Sociedad de Grandes Hoteles de Madrid. Murió asesinado en la capital de España, el año 1936.

DON EVARISTO DE MIGUEL

Médico. Fué gobernador civil de Cádiz a principios de siglo.

DON FAUSTO GIMENO VELA

Doctor en Farmacia. Fué director del Colegio de la Vera Cruz, en el que se cursaba todo el Bachillerato, pudiendo decirse que puso los fundamentos al Instituto Nacional de Enseñanza Media, que veinticinco años después había de instalarse en Aranda.

## Un muerto y tres heridos al despeñarse un camión en Granada

GRANADA, 8. — Un muerto y tres heridos de consideración resultaron a consecuencia del vuelco del camión de la matrícula de Granada número 3.986 que, conducido por Manuel Juárez Hermoso, se dirigía a Granada cargado de leña. El accidente ocurrió en la carretera de Sierra Nevada, donde el vehículo se precipitó por un terraplén

## El equipo del Mirandés que irá a Soria

Hoy domingo, día 9, da comienzo la temporada oficial de fútbol, habiendo correspondido al Deportivo Mirandés desplazarse a Soria para jugar el de "turno" con el Numancia, de aquella ciudad.

En el Mirandés existen dudas respecto a la alineación que presentarán frente al Numancia, ya que cuando enviamos estas líneas se están realizando gestiones, que probablemente serán ultimadas, respecto a un guardameta y un extremo. Salvo estas dudas, el Mirandés formará con los siguientes jugadores: X; Igartúa, Gabilondo, Grijuela; Miguelito, Lizarralde; Edu, Alcalde, Contrasta, Saura y X.

Como siempre, nuestra representación deportiva va a Soria plétorica de entusiasmo y dispuesta a dejar en honoroso lugar los colores mirandeses.

El Corresponsal

## Recuperada una imagen de San Gil

Toda la Prensa madrileña publica —dentro de la nota de la Dirección General de Seguridad sobre los objetos robados en numerosas iglesias y catedrales españolas— que ha sido recuperada, igualmente, una imagen de la Virgen, perteneciente a la Iglesia de San Gil, de Burgos. Alfonso María Tejada, detenido por la Brigada de Investigación Criminal, al ser detenido, se confesó autor del hecho.

con mucho entusiasmo por abrir brecha en la fuerte defensa de Echotarra, sin conseguir, pues, apenas le dejaron respirar.

Repetimos que estamos a principio de temporada y no ha habido lugar para ir cubriendo los huecos que van observándose en los partidos. La temporada pasada fueron necesarios cinco o seis jugadores para lograr el primer punto positivo, que en ésta se ha conseguido en el primer partido, de lo que hace concebir más optimas esperanzas. Pero por lo visto en esta tarde no podemos considerarnos totalmente satisfechos.

La tarde fué agotadora, pero con resultados desagradables. Además se comenzó el partido a las 5'45 y se jugó el final con escasa visibilidad. No hubo mucho público, y entre otros vimos a directivos y jugadores del Atlético de Bilbao, a don José María Mateos, todos los jugadores del Libar y otros dirigentes de clubes locales.

### DETALLES DEL PARTIDO

#### Primer tiempo

Arbitra el colegiado vizcaíno para Bilbao, asistido por los señores Gorroño y Lashayas. A los 4 minutos lanza el Burgo el primer "córner". Un minuto después, el primer tiro a puerta, a cargo de Murillo, va fuera. Otro tiro de Lolo, a los 9 minutos, después de una aceptable combinación, pasa el larguero. Otro "córner" burgués a los 15 minutos, y a los 18 minutos cede Antofino el balón para el Guecho. El juego es vivo. A los 24 minutos falla el disparo de Almaraz, la pelota va a Murillo y solamente bate a Mezo. Otro "córner" del Burgo a los 28 minutos. Avanza nuestra delantera y una pelota que rebasa a Portillo es despejada en la línea de gol por la defensa. Otro "córner" del Burgo a los 34 minutos y el final de esta parte un buen tiro de Lolo va fuera.

#### Segundo tiempo

El Guecho ha cambiado sus canchales, empapados por el excesivo calor. Acosan los locales y Antofino ha de ceder "córner". Después la jugada a los 12 minutos, despeja Mezo y el remate de Almaraz con la cabeza es casi gol. Pero el Guecho más impetuoso y asiste asustadamente. Un golpe de balón contra el Burgo no tiene consecuencias. A los 16 minutos avanza bien Casiano, pasa a Murillo, centro de éste y nadie va al balón. "Córner" del Burgo. Más de Lolo a Murillo y potente disparo del extremo que el portero despeja apuradamente. Van 24 minutos y el Burgo comienza a jugar más juego. "Penalty" clarísimo a Murillo que el árbitro no quiere señalar. Se lesiona Casiano pero se repone en seguida. A los 30 minutos llegó el gol del Burgo, el impresionante tiro desde fuera del área de Bilbao. Acosa a Murillo, el Guecho y el Burgo se esfuerza por mantener el empate. "Córner" del Guecho a los 30 minutos. Mezo va a replicar el Burgo y Lolo despeja para fuera. "Córner" que saca Cerro y llega el fin del partido, que se ha jugado con coraje, sin que haya que lamentar lesiones.

La falta de tiempo nos impide extendernos más en comentarios, que haremos en días sucesivos. Va ya por delante la satisfacción que debe producir en la afición este resultado, que no sería muchos los equipos que lo logran en Guecho, una vez entrada en juego el Guecho.

#### Alineaciones:

BURGOS C. DE F.: Miguelito, Antofino, Pirulo, Almaraz, Lizarralde, Gemen; Carro, Casiano, Gorroño, Lolo y Murillo.

G. D. GUECHO: Portillo, Portillo, Anchia, Navarro, Saura, Saura, Arandín, Maguregui, Maguregui, Eguaren, Inchausti.

J. M. Sotelo